

1

STOWARZYSZENIE "SZKOŁA POLSKA W PARYŻU"
ASSOCIATION "ECOLE POLONAISE DE PARIS"
15, Rue Lamandé 75017 PARIS

Paris, le 8 janvier 1994

PV.

Mesdames, Messieurs,

Veillez trouver ci-joints les projets des procès-verbaux de la dernière Assemblée Générale et du Conseil d'Administration de l'Association "Ecole Polonaise de Paris". Je vous prie, Mesdames, Messieurs, d'y apporter vos observations, afin que l'on puisse signer.

Nous vous ferons parvenir les procès-verbaux définitifs sans tarder.

Veillez agréer Mesdames, Messieurs, l'expression de mes sentiments les meilleurs.


TADEUSZ GIEYSZTOR
Président



GROUPE
upe

Ret. upe

Ret. upe...

CABINET FERNANDES
ASSURANCES
3 RUE DES ALOUETTES
95160 MONTMORENCY
TEL : 39.64.38.38
FAX : 34.17.43.51

A l'attention de
Monsieur Le chanoine BIEL

Bonjour,

Je vous transmets, ci-joint, la
traduction du texte (de Marie-Beatrice)
sur CONCORDE - Association de Bienfaisance
qui, je vois, revient à Mgr J.E.

En vous remerciant pour une lecture
critique avant la transmission.

Avec mes sincères vœux de
bonne et joyeuse semaine.

Paul Fernandes



GROUPE
upe

- Rét./upe
- Rét./pe

CABINET FERNANDES
ASSURANCES
3 RUE DES ALOUETTES
95160 MONTMORENCY
TEL : 39.64.38.38
FAX : 34.17.43.51

A l'attention de
Monsieur le directeur Bill

Bonjour,
Je vous transmets ci-après, les
textes sources déjà prêts pour savoir
quelle place resterait éventuellement
pour une introduction et texte final.

Merci de me dire sincèrement
votre avis sur l'utilité de ce texte.

Je pense personnellement qu'il pourrait être
un début à une série d'articles réguliers
concernant les réalisations de la mission avec un
"plan-média" bien défini.

" Byłem głodny a nakarmiliście mnie..."

Długo rozmyślałam nad formę podziękowania dla sióstr w La Ferté i nie dawało mi to spokoju gdyż będąc cały miesiąc na autentycznej tułaczce w poszukiwaniu celu, który na pewno znajde, spotkałam tu tyle szczerzej życzliwości, miłości i radości, że trudno byłoby wyjechać bez słowa podziękowania.

" Byłem głodny a nakarmiliście mnie, miałem pragnienie, a wy mnie napoiliście, byłem bezdomny a wy mnie przyjęliście..."

Cytat ten jest odzwierciedleniem wszystkich możliwości sióstr serycanek, które zajmują się Domem Polskiej Misji Katolickiej im. Państwa Kozłowskich w La Ferté.

Ich troska, szczerą chęć niesienia pomocy i służenia pięknej sprawie stwarzają w tym domu niepowtarzalną atmosferę.

Borykając się z ogromem obowiązków jakie niesie ze sobą ciągła rozbudowa, brak finansów i ciężka praca, przerażająca ich możliwości te cztery cudowne istoty potrafią być uśmiechnięte, gotowe pomocą radą i modlitwą a ich serca przepelnione miłością są najpiękniejszym darem od Boga dla wszystkich, którzy zawitają w te gościnnie progi.

Pobyt w La Ferté bez względu na to czy jest to wieczór wigilijny czy noc sylwestrowa czy też dzień powszedni - to niezapomniane wspomnienie rodzinnej atmosfery, w której wspólna pieśń, taniec, radość i odpoczynek łączą się z modlitwą, a wszelkie zło, które chce to zniszczyć słowem czy oszczepem nigdy nie będzie w stanie naruszyć praw, którymi rządzi tak szczerą miłością, tolerancją i wiarą.

Pełna podziwu, szacunku i wdzięczności chylę nisko głowę w podziękę za okazane serce.

Aleksandra

"Tam w dolinie gdzie rzeka Marne płynie..."

Wskażane jest układać w życiu wszystkie nasze dzienne sprawy po bożemu.

Nie jest to łatwe więc warto wyjechać do małego miasteczka La Ferté sous Jouarre gdzie można odzyskać spokój wewnętrzny a odkąd przekroczyś próg sióstr sercaneek poczujesz się cudownie gdyż radość, miłość i uśmiech otworzą ci drzwi.

Tam znajdziesz to czego w dzisiejszym świecie brakuje czyli: spokój, dobre słowo i ciepło serc, które sprzyjają odnowie duszy.

I właśnie tam w dolinie gdzie rzeka Marne płynie a szum jej wody nadaje ton, które każdy pielgrzym zbierze w dalekie strony. I tam też kojąca magia miejsca skłania do kontemplacji i refleksji, które powinny ułatwić spotkania z bogiem. I tam też właśnie to dyskretne wstawianictwo sióstr sercaneek, które cudownie nam przekazują coś wspaniałego, użyczają czegoś boskiego na dalsze dni naszej ziemskiej szarzyzny.

Naprawdę warto jest odwiedzić ten piękny zakątek aby spędzić wśród dobrych ludzi chwil kilka i odzyskać swoją osobowość.

Polecamy rodzacy serdecznie tę dolinę i wrócimy z wielką radością do kochanych sióstr.

Serdeczne dzięki za balsam miłości, radości, uśmiechu, pogody i soliditwy.

Bóg zapłać siostrzyczki.

Rodacy z Amsterdamu

" Syn mój spowiadał się ..."

Bardzo proszę o wydrukowanie właśnie teraz przed Wielkanocą mego listu wspomnienia .

Otóż spędziłam święta Bożego Narodzenia z moim synem u sióstr sercanek w La Ferté. Było nas Polaków około 30-u osób i była wśród nas wspaniała atmosfera rodzinna ,prawdziwie polska. Czulałam się tam i mój syn jak za dawnych lat we własnym domu czekającym na przyjście Zbawiciela .

Syn mój był pierwszy raz w domu u sióstr ale był bardzo szczęśliwy , że mógł się spokojnie modlić. Syn mój spowiadał się, po raz pierwszy od lat. Tam w tej ciszy i tę noc stał się naprawdę cud bo tylko u sióstr jest naprawdę atmosfera boga i spokoju.

Okolice w La Ferté jest przepiękna, tam człowiek naprawdę odpoczywa, jest w innym świecie z przyrodą i naturą.

Proponuję aby częściej organizować w La Ferté zjazdy, ciekawe spotkania, dni skupienia w modlitwie, wystawy, i spotkania towarzyskie.

Gorąco dziękuję bogu, że mogłam u sióstr spędzić ,razem z moim synem święta Bożego Narodzenia.

Zachęcam wszystkich Państwa do wyjazdu do La Ferté na zbliżającą się święta Wielkanocy.

Pani Janina z Paryża

Vicoigne, 16/01/94.

7

Dostaliśmy
 za późno
 aby umieścić
 przed datą
 uroczystości

Szanowna Pani.

Proszę dać znać, że Komitet

"Polonia" z Vicoigne organizuje obiad wianeczny
 w niedzielę tego lutego 1994, o godz. 13.00, w
 sali zabawnej "Place de Vicoigne", będzie grata
 orkiestra Mawela Baulzinskiego - Prosimy o liczne
 przybycie. Dziękujemy -!

Prezes związku -

Philippe Buniowski

P.S: Merci de m'envoyer un reçu, pour
 la tréssière -

Prz.

A l'attention de M^r OSIKOWSKI



THE COMPANIES ACT 1985

I certify that CENTURYMARK LIMITED was incorporated under the Companies Acts 1948 to 1980 as a limited company on 10th April 1981.

I further certify that according to the documents on the file of the company in the custody of the Registrar of Companies:-

- a) MICHAEL WOODTLI is the director of the company,
- b) JACQUES MEYER DE STADELHOFEN is the secretary of the company,
- c) the situation of the registered office is 271 PRESTON ROAD, HARBORHALL OPS.

According to the documents on the file of the company in the custody of the Registrar of Companies, the company has been in continuous and unbroken existence since the date of its incorporation.


There is no document on the file of the company served upon by the Registrar of Companies showing that as a result of the institution of, any proceedings for the winding up or liquidation of the company so that the company is not still in operation.

Given under my hand at Companies House, Cardiff

This 25th January 1994

No. 150464

J. M. Mayor
MRS. J. M. MAYOR
an authorised officer

| | | |
|---|---|------------------------|
| NOM | BENTCHIKOU | |
| Prénoms | ABDELHAMID | |
| Né le | 10 AVRIL 1940 | |
| à | CONSTANTINE ALGERIE | |
| NATIONALITÉ FRANÇAISE | | |
| Taille | 1m66 | Signature du titulaire |
| Signes particuliers | ... | <i>Bentchikou</i> |
| Domicile | PARIS 14, 27 RUE BEZOUT | |
| Fait le | 25 JANVIER 1991 | |
| par | <small>Par délégation Le Directeur de la Police Générale</small>  | |
|  | | |



Związek Rezerwistów i b. Wojskowych R. P. we Francji

Fondée en 1928

ASSOCIATION DES ANCIENS COMBATTANTS POLONAIS EN FRANCE



10

*** COMITÉ DIRECTEUR - ZARZĄD GŁÓWNY ***

9, Boulevard de Baudricourt, 54600 Villers lès Nancy - Tél.: 83.27.58.33

Membre : Union des Sociétés Militaires et Patriotiques de Nancy et du District

Członek: Amicale des Porte-Drapeau de Nancy et Région - Le Souvenir Français

Caisse d'Epargne de Nancy, Place Dombasle - 54009 NANCY CEDEX - Compte Nr 00914603300

L. dz.: 703/94/SKS

Nancy, dnia 18. I. 1994 r.

6 NRK

Szanowna Redakcjo - Administracjo!

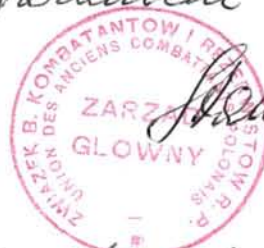
W związku z nagłą śmiercią naszego skarbnika,
(śp. Marian PIENCZAK) Tygodnik "Głos Katolicki" był
adresowany na jego adres: 132, Bd de Champelle,
54600 VILLERS LES NANCY

upraszamy o zmianę adresu starego na
nowy, jak poniżej:

9, Bd de Baudricourt
54600 VILLERS LES NANCY

Dziękujemy za przystąpienie.

Z poważaniem



Stanisław K. Skwitek
Prezes

P.S. - w załączeniu kilka danych do ewentualnego
wykorzystania w "G.K." - gdy to będzie możliwe?
Szczelissimi naprawdy dobrego Polaka!... Także Wola...

Oddamy Szwam



Związek Rezerwistów i b. Wojskowych R. P. we Francji

Fondée en 1928

ASSOCIATION DES ANCIENS COMBATTANTS POLONAIS EN FRANCE



*** COMITÉ DIRECTEUR - ZARZĄD GŁÓWNY ***

9, Boulevard de Baudricourt, 54600 Villers les Nancy - Tél.: 83.27.58.33



LE COMITE DIRECTEUR ET LES MEMBRES
DE L'ASSOCIATION DES ANCIENS COMBATTANTS
POLONAIS EN FRANCE ONT L'HONNEUR DE VOUS
ADRESSER LEURS MEILLEURS VOEUX POUR LA
NOUVELLE ANNEE

1994

DOSIEGO ROKU!

serdecznie życzy



Stanisław K. Stankiewicz
STANISLAW K. STANKIEWICZ
Le Président National

P.S. - w szczególności P.P. Osikowskiemu, Uczniowski!
A także respektowi redakcji G.K. - sto lat!

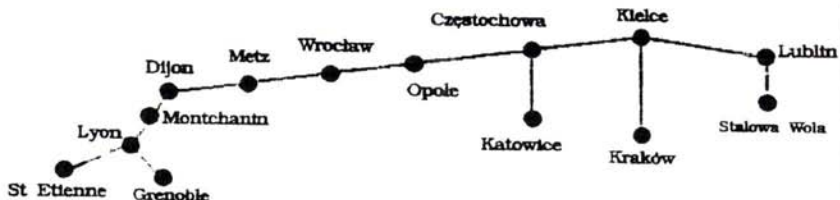


komfort



voyages BARLATIER

Licencja polsko-francuska
N° 113 156 SE STW 94



Przepraszam za zutłokę
i do ustępczenia
z pozucianiem

Kopisto.

Kopisto Facek

8, traverse de la Pivolette
38090 Villefontaine

Tel. 74 96 31 29
Fax 74 96 30 63

13

**Jean Claude KOCIOLEK et toute l'équipe de
l'Amicale Régionale Franco Polonaise de
Champagne Ardennes vous présentent leurs
meilleurs voeux pour la nouvelle année**

AMICALE REGIONALE FRANCO POLONAISE

GRUPE FOLKLORIQUE "LES KRAKOWIACY"

36 Av. P.V.Couturier 51 430 TINQUEUX Tél.26 08 57 87

AMICALE REGIONALE FRANCO POLONAISE
36 AVENUE PAUL VAILLANT COUTURIER
51 430 TINQUEUX
Tél. 26 08 57 87
26 08 68 86

14
zbyt
późno

Tingueux le ~~4 1 94~~

27.01.94.

KRAKOWIACY
Groupe folklorique Franco-Polonais

Messieurs,

L'Amicale Régionale Franco-Polonaise
(Association Française fondée le 05 12 73 ,régie par la loi de
1901) et son groupe folklorique "Les KRAKOWIACY" organisent le:

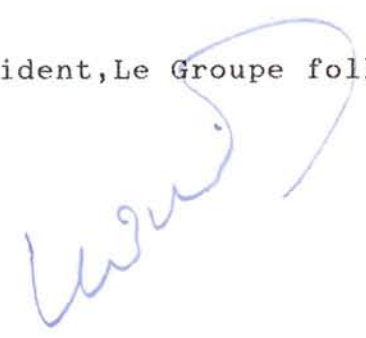
Samedi 29 janvier 1994
leur grand bal annuel du 20^e anniversaire
à la salle des Fêtes de TINQUEUX

Par la présente nous avons l'honneur de
solliciter des lots destinés à notre tombola organisée lors de
cette soirée

Nous restons à votre entière disposition
pour tous renseignements complémentaires et vous remercions par
avance de votre générosité.

Nous vous prions d'agréer, Messieurs,
nos salutations distinguées.

Le Président, Le Groupe folklorique.



W.A. KOCZOROWSKI

Expert Traducteur-Interprète
près la Cour d'Appel de Versailles

90, rue Anatole France
92290 CHATENAY-MALABRY
Tél. 46 60 45 51

Bureau annexe :
4, Villa Juge - 75015 PARIS
Métro Duplex
Tél. 40 59 42 71 - Télécopieur : 40 59 83 62

28-1-94

Janoway Pierre,

Président du syndicat

maisonnée sur rochers n° 4-ge
Kwartala 93 r. dot. master opticien.

Préparation pour voir se
travailler manuellement.

2 serdecyjn podrozmieni

OK :



16

STOWARZYSZENIE LEKARZE ŚWIATA - MÉDECINS DU MONDE

Cracovie, le 31 Janvier 1994

INSTITUT CURIE
Section Médical et Hospitaliere
26, rue d'Ulm - P A R I S

Messieurs et Chers Collègues,

Je voudrais vous présenter le dossier médical d'une fille polonaise de Silesie - Marta CIEŚLIK, néé le 24 07 89, patiente depuis 7 mois, de la Clinique Pédiatrique Universitaire à Cracovie, à cause de :

Rhabdomyosarcome alveolaire de la face /côte droit/.

Vu les grandes difficultés à la continuation, en Pologne de thérapeutique nécessaire - je me permets de vous demander de bien vouloir consulter ce cas et prendre en considération les possibilités du traitement de la petite Marta à l'étranger.

Veillez accepter, Messieurs et Chers Collègues,
l'expression de mes sentiments respectueux

Président

de l'Association MdM - Pologne


Pr. Zbigniew CHŁAP

W DRUGĄ ROCZNICĘ ZGONU

Ś.P. PROF DR MEDYCYNY DOŚWIADCZALNEJ

BOGUSŁAWA STANCZEWSKIEGO

zmarłego na Florydzie dnia 31 stycznia 1993 r.

wysłać do Kowalski Polonii (Tudyli) i którego prochy zostały złożone na cmentarzu w Częstochowie Amerykańskiej przy Alei Zasłużonych. Zmarły pracował przez wiele lat jako profesor w dziedzinie Cardiologii i Chirurgii Doświadczalnej na Uniwersytecie Nowojorskim i napisał kilkanaście prac drukowanych w czasopiśmie medycznych w języku angielskim. W roku 1975 został odznaczony na Międzynarodowym kongresie Lekarzy Polskich z zewnątrz jako najmłodszy naukowiec ZŁOTYM MEDALEM KOPERNIKOWSKIM.

Zmarły był także wynalazcą pierwszego motoru samochodowego pędzonego wodorem.

Osierocił Żonę i Syna.

Msza święta za duszę ~~zmarłego~~ Bogusława STANCZEWSKIEGO zostanie odprawiona w tym dniu w miejscowym Klasztorze oraz w Kościele Polskim w Paryżu, gdzie mieszka dalsza Rodzina.

CEŚĆ JEGO PAMIĘCI!





Szanowny Tanie,

dziękuję za podanie
adresu, za 41 zł.
Przebrałem na belgijskie
konto GTOV - 1.800 FB.

Proszę nie odwrócić
rozkazania na obywatela
już zyczenia: niech Bóg
doda ci siły i zdrowia,
poświęcając do fizycznej
pracy, której Pan wiemie
wykonać.

Z Bogiem

Anton Buczynski

27.0091-2

Rectorat de la Mission Cath. Polonaise
rue Jourdan 80 - 1060 Bruxelles
Tél. 02 / 538.09.44

Lublin, dn. 4.02.1994

20

Womawite
14.02.94

W.Sz.
Ks.dr Wacław Szubert
"GŁOS KATOLICKI"
9, rue Richepance
75008 P A R I S
F R A N C E

Wielce Szanowny Księżu Redaktorze,

i stało się tak jak przewidziałem. Udało mi się napisać w tzw. międzyczasie /brzydkie słowo/ kolejny tekst z niezamierzonego cyklu: Polskie ślady w Rzymie. Tym razem jest mowa o Wiktorze Brodzkim. Naturalnie jeżeli to co napisałem spodoba się Księdzu na tyle, że uzna Ksiądz iż można tekst drukować, sprawa tytułu jest otwartą. Osobiście uważam, że można by poprzestać na pierwotnym tytule /Polskie ślady w Rzymie/ opatrzonym kolejną cyfrą. Jak już wspominałem w poprzednim liście bez większego problemu mógłbym w najbliższym - rytmicznym - czasie napisać jeszcze o Piusie Welońskim, Antonim Madeyskim, Henryku Siemiradzkim, o Polakach w Caffè Greco, w Akademii św. Łukasza itp.itd.

Piszę ten list i wysyłam go do Księdza wraz z artykułem oraz dwiema fotografiami zdopingowany przesyłką jaką otrzymałem od Zbyszka Judyckiego. Zawierała ona także odpowiednie strony "Głosu Katolickiego" z moim pierwszym tekstem. Byłbym wdzięczny /na przyszłość/ za przysłanie mi całego numeru Głosu. Staram się zbierać wszystkie pisma w których publikuję, a Głosu - co przyznaję ze skruchą - nigdy nie miałem w ręce. Jestem więc ciekaw jak wygląda całość. Nie wiem też czy możliwe jest odsyłanie zdjęć? W przypadku Sosnowskiego były to tylko pocztówki, teraz posyłam zdjęcia archiwalne na których mi zależy.

I sprawa ostatnia: honorarium. Naturalnie zgadzam się na każdą sumę jaką Ksiądz mi zaproponuje. Z listu Zbyszka Judyckiego wynika, że chodzi o 250 franków. I bardzo dobrze. Pozostaje problem przesyłania tych pieniędzy. Nie mam niestety konta. Osobiście urządzałyby mnie forma prze-

21
kazu przez "posłańca", o ile taki się tra-
niądze do koperty i włożyć /dwa razy to
meru Głosu ? W końcu chyba już nie kradną

Oczekając z niecierpliwością na wiadom-
cze jedno pytanie: do którego dnia kolejnego miesiąca powinny teksty mo-
je docierać do Paryża, tak aby był Ksiądz pewien co umieścić w kolejnych
numerach pisma.

Z wyrazami szczerzej sympatii

Georges Lamm

Dr. Lechosław Lameński
ul. Stokrotki 5/3
20-538 LUBLIN - POLOGNE
tel. 56-15-33 (81)

Lublin, dn. 20.01.1994

W. Sz.

Ks. dr Wacław Szubert

Redaktor Naczelny

"Głosu Katolickiego"

9, rue Richepance

75008 PARIS

F R A N C E

Wielce Szanowny Księżę Redaktorze,

pozwalam sobie na napisanie niniejszego listu, zainspirowany wiadomościami jakie otrzymałem od Pana Zbigniewa Judyckiego. Z tego co mi napisał Zbyszek, już Ksiądz cokolwiek o mnie wie, ale pozwolę sobie na kilka dodatkowych informacji.

Jestem historykiem sztuki, uczniem prof. prof. Andrzeja Ryszkiewicza /magisterium o "Szczepie Rogate Serce"/ i Jacka Woźniakowskiego /doktorat o Tadeuszu Stryjeńskim, architekcie krakowskim/. Pracuję jako adiunkt w Katedrze Historii Sztuki Nowoczesnej KUL, mam 44 lata. Od trzech lat jestem wdowcem /żona umarła na nowotwór żołądka/. Mam dwie córki: Kingę /lat 19/ i Weronikę /lat 9/. Od kilku lat zajmuję się Tomaszem Oskarem Sosnowskim, rzeźbiarzem polskim który spędził kilkadziesiąt lat w Rzymie. Przy okazji interesuje mnie kolonia artystów polskich w Rzymie w 2 poł. XIX wieku. W chwili obecnej staram się napisać rozprawę habilitacyjną poświęconą w/w Sosnowskiemu.

Ze Zbyszkiem Judyckim spotkałem się we wrześniu ubr. w Rzymie gdzie byłem na miesięcznym stypendium. Z rozmowy wypadło nam, że mogę dorobić do pensji adiunkta pisząc - od czasu do czasu - krótkie teksty które byłyby publikowane we Francji. Teraz wiem, że chodzi o "Głos Katolicki". Jeżeli tylko Ksiądz uzna, że moje teksty możnaby publikować na łamach "Głosu", będzie mi miło. Ufam, że 250 franków jakie otrzymałem to właśnie honorarium za pierwszy tekst o Sosnowskim /Polskie ślady w Rzymie/. Sądzę, że mógłbym pisać co miesiąc /taką informację przekazał mi Zbyszek/ niewielkie artykuły /ok. 3 stron maszynopisu ?!/, za które - jak rozumiem - otrzymywałbym 250 franków ?!. Proszę mnie poprawić jeżeli się mylę. Mnie osobiście taki układ urzęda.

Myślę, że zanim Ksiądz zdaży odpisać na mój list postaram się przesłać kolejny tekst. Zapewne będzie on o Piusie Welońskim, interesującym rzeźbiarzu, także działającym przez pewien okres czasu w Rzymie. Ponadto mógłbym napisać również o Wiktorze Brodzkim, Antonim Madeyskim /rzeźbiarzach/ i Henryku Piemiradzkim /malarzu/. To pierwsze propozycje

które przychodzą mi na myśl. Oczywiście tematów i wątków możemy znaleźć znacznie więcej. Muszę jednak wiedzieć czy o to właśnie księdzu chodzi. A co z materiałem ilustracyjnym. Czy dołączać do tekstu 1-2 fotografie ?

Proszę o odpowiedź na moje pytania. W każdym bądź razie ja już z góry cieszę się na perspektywę wspólnej działalności literacko-wydawniczej. Jednocześnie byłbym wdzięczny za przesłanie stosownego numeru "Głosu Katolickiego" z opublikowanym moim tekstem o Sosnowskim.

Przepraszając ~~KXXXXXX~~ za pewien chaos, który być może wkradł się do niniejszego listu, łączę wyrazy głębokiego szacunku wraz z życzeniami wszelkiej pomyślności w Nowym 1994 Roku.

z poważaniem

Leszkoław Lamaytu

Limeil-Prévannes 7/02/94.

24

Do redakcji
Głosu katolickiego
263 bis Rue St Honoré
75.001 Paris.

Francuska redakcja!

Sprawa:
Moje sprostowanie
w następnym
artykule pana
Arthura Lewisy
zetytułowanym
Lewica... Prawica...
13/II/94 n° 6.

Składowo nie tak oddać od sedna
sprawy?

W odparcie i dla radykalnego usupł.
-nienia (jak uważam) artykułu pana Lewisy,
w którym jest więcej mowa o "polityce" niż
o czym innym więc słowa i więcej tego
słowa przez struktury i ludzi.

Przesyłam więc na intencję redakcji pro-
-mat i proza o "polityce". To wszystko napisane
w swoim czasie w języku francuskim, ale widać
i polaków na obcyźnie nie rozumie o co
chodzi?

Żyję dla czytelników Głosu katolickiego
skupionego odbioru a dla francuskiej redakcji
Zalęcam wyraży mojego głębokiego pragnienia.

J. Bylica

J. F. Bylica.
40 Bis Av. du Président
Wilson, 94450.
Limeil-Prévannes
Tel: 45.69.63.43.

25
- fondie de ce Terme qui a des consequences desas-
-treuses pour tous et j'en deduis personnellement
que ces deux presidents ne sont pas allés jusqu'au
bout de leur entreprise car celle-ci est de taille gigan-
-tesque.

Car permettre l'usage qui est fait de ce Terme,
c'est tolérer un laisser-aller total de la part de tous
les individus représentant les structures.

Cas alors, jusqu'à quand permettra-t-on de dire
une chose et en faire une autre? Je me le demande.

Si l'on ne fait pas un usage modéré de ce
terme, toutes les voies sont ouvertes aux structures di-
-rigées de raconter si impudiquement en flattant car
le résultat ne se fait jamais attendre dans la psycho-
-logie des individus qui acceptent si facilement ces
solutions de facilités et qui permettent d'incriminer
si impudiquement ou si impudiquement en guise d'excuse.

Pour moi, ce ne peut être une excuse, car l'enga-
-gement politique doit vous rendre plus responsable et
non excuser ce même engagement.

Chose curieuse, ce Terme qui doit avoir un sens très
rational, tombe en fin de compte dans l'irrational,
c'est-à-dire la Psychologie des individus.

Il y a là dans les relations humaines, sociales ou
autres un usage malheureux du Terme, qui, s'il atteint
son objectif dans un autre intellect déséquilibré par
sa propre psychologie, néanmoins ne devrait pas l'attein-
-dre du fait d'une espèce de négation des responsabilités
qu'il comporte. Cela devient une formule flatteuse, déma-
-gogique. Ainsi qu'il est traité par ailleurs du vrai sens
(c'est-à-dire humain) des mots, nous devons connaître
le sens des mots en fonction, en relation avec l'intelligence
et la vie pour que ceux-ci ne trouvent pas des échos mor-
-bides dans des psychologies morbides. A cette seule condi-
-tion, la plénitude du Terme sera atteinte dans les relations
humaines. Dans la négative, nous ne vivons qu'une
comédie des Termes avant de vivre la réelle Tragedie
physique des êtres humains qui en est la conséquence.

Pourquoi parlons-nous de politique ?

Pourquoi parlons-nous tous de politique sans pour autant connaître et non savoir (car nous savons beaucoup mais nous ne connaissons rien) ce que ce mot comporte. Ce mot "politique" flatte si aisément notre ignorance et tombe si facilement dans notre psychologie morbide.

Voions un peu ce qui se passe de plus près.

Lorsqu'un individu emploie ce mot dans sa séman-
-tique superficielle, il est pourrait-on dire enchaîné
d'être transporté dans un monde irréel.

Il ne connaît pas exactement la profonde signification
de ce mot sinon il ne se complairait pas à en
faire un usage abusif dans toutes les circonstances.
Notre époque est caractérisée par l'usage intense de ce mot et je me demande en vérité à l'usage de qui on s'en sert si souvent.

Pour moi, il ne peut s'agir des individus en
particulier car ceux-ci emploient ce terme, je dirais
en général en n'en connaissant pas la vraie signi-
-fication. Mais par contre, des structures et des hommes
qui les représentent et qui pour moi s'ils se servent
de ce terme en connaissance de cause font un bien
mauvais travail. J'ai entendu consécutivement sans les nommer deux présidents de la République Française dont l'un voulait faire ressortir, à qui revenait l'apanage de se servir de ce terme et l'autre faisait remarquer qu'autour de lui on devait cesser de faire de la "politique" mais par contre s'atteler à des tâches plus minces. Tout cela pour constater l'usage incon-
-duel de ce terme.

Il y a dans les deux cas cette constatation qui a
mon sens devrait faire l'objet d'une analyse appro-

Politique.

Quand nous parlons de politique
 Il ne s'agit que d'une éthique
 Une éthique de responsable
 Par l'usage d'un mot immuable.

Etant donné qu'aux apparences
 On donne le plus d'importance
 " Il est réconciliation des effets "
 Par modifications de ceux-ci "

C'est son sens le plus fragile,
 Dévastateur entre des mains habiles.
 Ne doit être employé qu'à bon escient,
 Afin de démontrer qu'on est conscient.

Malheureusement ce n'est pas le cas,
 Tombant dans la psychologie,
 Ne sert que l'idéologie
 Et nous crée à chaque instant des Tracas.

Car à ce jeu, de la vie il fait fi.

Écrit par J. F. Pylica le 28/06/77.
 à 94450 Linéol Prévaumes.

*list popytał
9-02-94 (abyt pismo - 8-02, odabady
G.K.N. 7 na 20.02)*

Paryż, 3-02-1994

ZARZĄD FEDERACJI POLSKICH OBRONCÓW OJCZYZNY

ZAPRASZA

na uroczystość zapalenia znicza i złożenia
kwiatów pod łukiem Triumfalnym.

Środa, 16 - 02 - 1994, godzina 18.30
Zbiórka u wylotu Pól Elizejskich o godz. 16.00

Prosimy o liczne przybycie i o Pocztę Sztandarową.

Prezes Federacji F.O.O.
Jerzy Urzay Niemcewicz

Faulquemont, 16.2.94

29

Do Redakcji "Głosu Katolickiego"

Czcigodny Ks.Redaktorze!

Z prośbą o zamieszczenie w "Głosie Katolickim" załączam wspomnienie pośmiertne i opis pogrzebu bardzo wielkiego działacza katolickiego i społecznego śp.Antoniego Czapki z Talange. Załączam również fotografię śp. A.Czapki i jego śp.Zofii Czapka, do ewentualnego zamieszczenia przy opisie.

Opis pogrzebu zredagowałem według krótkich natatek nadesłanych mi z fotografią przez ks.pob.Jerzego Sowę z Metz.

Na prośbę ks.Sowy, opis ten bezpośrednio przesyłam na ręce Czcigodnego Redaktora.

Za uprzejmość z góry najmocniej
dziękuję.

Proszę przyjąć wyrazy należnego
szacunku



zamienione

G.K. N° 10/94

13.03.94.

3.454
olise. E 2/2

13 NR PHK

marzec 1994

30

95

45

475

380

4275

KOMUNIKAT

REKTORA POLSKIEJ MISJI KATOLICKIEJ WE FRANCJI W SPRAWIE SZKOŁY POLSKIEJ W PARYŻU

Od trzech lat podejmowane starania u najwyższych władz w kraju i ich reprezentantów we Francji poprzez Stowarzyszenie "Szkoła Polska", Komitet Rodzicielski, organizacje i instytucje Polonijne, Ambasadę, Polską Misję Katolicką nie dały pozytywnych rezultatów.

W kontekście, gdy inne grupy etniczne mogą uczęszczać do szkół językowych (władze ich krajów przykładają wielką wagę do tych spraw), dzieci polskie szczególnie w Paryżu, gdzie krajobraz Polonii i emigracji radykalnie się zmienił w ostatnich latach, giną dla polskości.

Zacytuję wyjątek z listu uczniów tejże szkoły do prasy polskiej : " Do Szkoły Polskiej uczęszcza 330 uczniów w systemie stacjonarnym i ok. 100 w systemie korespondencyjnym. (...) Każdego roku o miejsce w szkole ubiega się coraz więcej kandydatów, z których tylko część może być przyjęta. Dlaczego ? A co z resztą ? Wśród chętnych do nauki w szkole przeważają siedmioletnie dzieci, które dopiero zaczynają się uczyć pisać i czytać. W Szkole Polskiej mogą to robić w ojczystym języku, mogą poznać swoją kulturę i dzięki temu poczuć się pełnowartościowymi Polakami. "

Nie możemy wyobrazić sobie, że drzwi tej placówki mogłyby zatrzaskać się przed dziećmi i młodzieżą, które częstokroć nie są odpowiedzialne za swoje losy, za decyzje, które podejmują rodzice. Jeżeli dzieci starej, nowej i przyszłej emigracji politycznej, zarobkowej, czy jakiegokolwiek innej, nie będą mogły podejmować nauki, to za pięć, dziesięć lat ta emigracja straci swoją polską tożsamość - wynarodowi się.

Weźmy też pod uwagę liczną grupę tych spośród nas, którzy przebywają tu czasowo. W najbliższym czasie powrócą oni do Polski i będą chcieli kontynuować naukę w szkołach podstawowych, średnich czy na uczelniach. Co z nimi ? Domagamy się od Akademii zwiększenia powierzchni użytkowej (obecnie ok. 200 m²) oraz bezzwłocznego zakończenia sporu z Szkołą Polską, sporu, który rzuca haniebny cień na stosunki "polsko - polskie" we Francji, a także umniejsza autorytet Polskiej Akademii Nauk w naszych oczach. "

Wszystkie dzieci nie mogą uczęszczać do Szkoły Polskiej. Nie można też jej zmienić w codzienną szkołę z powodu zajmowania budynków przez PAN (Polską Akademię Nauk) i użytkowania ich na cele hotelowe. Od szkoły pobiera się za niecałe 200 m² wykorzystywanych dwa razy w tygodniu 459 000 FF rocznie (sic !!!).

W tym kontekście oświadczam jako Rektor Polskiej Misji Katolickiej, że przyjęcie przeze mnie Krzyża Komandorskiego Rzeczypospolitej, od rządu, który w przetargach z PAN-em, od trzech lat zastanawia się czy udzielić dzieciom dwóch

dotychczasowych klas, nie służyło by dobru naszych dzieci i młodzieży, którzy chcą być Polakami, uczyć się historii naszego kraju i żyć jego bogatą kulturą.

Polska Misja Katolicka zawsze (od 158 lat) spełniała i chce spełniać swoją rolę służebną wobec Polonii, z którą współpracuje w 82 placówkach parafialnych we Francji, mając regularny kontakt z 85 tys. naszych Rodaków. Mam nadzieję, że w najbliższym czasie dzieci polskie, dzięki energicznym decyzjom władz polskich w duchu patriotyzmu i odpowiedzialności, będą mogły uczyć się po polsku.

Ojczyzna nasza w tworzącej się Europie potrzebuje naszej młodzieży, która ubogacona doświadczeniem szkoły francuskiej będzie mogła służyć również naszej Ojczyźnie dzięki nauce w języku polskim .

Ks. Prałat Stanisław JEŻ

Rektor

Polskiej Misji Katolickiej we Francji

W związku z tym iż imuna decyzji precesu PAN o udostępnieniu dodatkowych
 5000 miejsc

Boqumit tożimki

Głos Katolicki
263 Bis rue Ste Honore
75001 Paris.

odpirane
2.03.94

↓ Adres St. Kombi autu

Rozynski Władysław
4 Impasse Locherem

57450 Forebersviller
FOREBERSVILLER

01.03.1994

Do Redaktora
Księdza dr. Wacława Szubert.

Prośba

Honorny panie i wysoko szanowany panie
Księżu.

Ponieważ że nie wiem gdzie i do kogo
miałbym się udać o poradę, a więc wracam
się z prośbą do Pana i Redakcji Głosu Katolic-
kiego o taką to prośbę.

Jestem byłym żołnierzem II Korpusu gdzie posiadałem
zasługi, awansy, wspaniałe medale, ale nie mam
medali które miały być dawane po wojnie
w Afryce albo na terenie II Brytanji jak
później. 1946 nie wróciliśmy do Polski tylko
do II Brytanji (Szkocji) tutaj nie było rozmowy
wydawaniu zasług, odznaczeń tylko o przygotowa-
=niu się do życia cywilnego. Przygotowanie do
życia cywilnego to było wpisywanie się do P.K.P.R.
Ponieważ że ja nie wystąpiłem do, to mnie uznano
opornym i wydano z pułku do pułkowej
Szkocji (Linton) jako przestępcę. Po głodowym
strajku rozmiarano ten obóz a żołnierzy przydzielono

do pracy wojennej, zwożenie porisków, rozbrajanie i spalanie porisków gararych.

Koło 20 kwietnia 1947 był rozkaz wyolamy wieby 1/10 tych żołnierzy wrócić do hiten. I w wielki Piątek byli pod koniec kwietnia przymusowo ładowano jako przestępców na wozu pod eskortą i wieriono dalej pod eskortą ale porzeczem się do Damer gdzie ładowano na okręt i przewieziono do Cuxhaven i stąd do Osnabruck (Lustingen) gdzie byliśmy zdemobilizowani i puszczeni jako bydlę na wolność. Po dłużej tułaczce i przejściu granicy Francuskiej gdzie jestem od 18 października 1947 we Francji. Tutaj zatrzymam się z moim życiowcem gdyż napewno jest dłuższy. A więc jestem od 1947 we Francji i jestem obywatelom kraju polityka. A więc proszę o powiadomienie mnie czy mam prawo strzymać prawdziwe liqy tymacje odsłanian i odsłania = czenie przez kogo i gdzie?

Z góry serdecznie dziękuję za przyjęcie i odpowiedź mojej prośby.

Porostaje z powrotem i Polskie Bóg zapłać
Różniaki

P. S. Jeszcze jedno. Według cytowania listy przez oficera upoważnionego do tego czynu Byłem na liście odsłanianie Orderu Króla J. M. Jona 11 W Bretanii. Ale czy ta lista istnieje i gdzie?

Dobranam opłatę na odpowiedź

34

POLSKA RADA DUSZPASTERSKA ZACHODNIEJ EUROPY
Via delle Botteghe Oscure, 15; 00169 ROMA

Rzym, dn. 06. 03. 1994 r.

W. Pan Minister

Prof. dr hab. Aleksander ŁUCZAK
MINISTERSTWO EDUKACJI NARODOWEJ
Aleja Szucha 25
00-918 WARSZAWA

Wielce Szanowny Panie Ministrze,

Przedstawiciele Polskiej Rady Duszpasterskiej Zachodniej Europy zebrani na Konferencji Plenarnej w Rzymie w dniach 4 - 6 marca 1994 roku zwracają się do Pana Ministra z gorącą prośbą o troskliwe wniknięcie w dramatyczną sytuację uczniów Szkoły Polskiej przy ulicy Lamandé w Paryżu.

Bardzo ubolewamy nad tym, iż w tej tak ważnej i zasłużonej Polskiej Placówce emigracyjnej brak jest miejsca dla wszystkich pragnących uczyć się w niej dzieci.

Nasza emigracyjna wspólnota z głęboką nadzieją oczekuje na polepszenie sytuacji Szkoły Polskiej w Paryżu ku pożytkowi i dla dobra wzrastającej rzeszy uczniów oraz rozwoju kultury polskiej w Europie.

Łączymy wyrazy głębokiego szacunku.

Przedstawiciele Delegacji Polskiej Rady Duszpasterskiej Zachodniej Europy:

AUSTRIA

mgr Sławomir Jędrzejak
mgr Szymon Motew

BELGIA

Andrzej Buziak
X

DANIA Profesor dr Zygmunt Sikorski
ks. Julian Bałwan - rektor PMK

FRANCJA *Henri B* *BH Kaszubijska Hufcowie* *Ch*
Of. Gubkowski
Ludka Am

HISZPANIA *opras* *Wojcik* *Prof.* - *Kapela Polski w Madrycie*

NIEMCY *ks. Franziska Kowalski*, Rektor PMK w Miemurzel
Einigkeit *Prod Klara* - *Monachium*
K. Adriaan *B. Naly*, *Hennow*, *dr. in*
Piotr *Stanis* *Kochanowicz*

SZWECJA *ks. Piotr Janowski* Rektor PMK w Malmo
Stanislaw *Kochanowicz* *Genewa* - *Lund*

SZKOCJA *ks. Mervin* *John* *St*

WIELKA BRYTANIA *ks. S. Stierzycki* Rektor PMK w Anglii *Dalii*
K. Kochanowicz *ks. Jan* *Trach* *Sehneton* PMK
K. P. W. - *dr. in* *ks. Korycki* *Tyliszewski* *Schw.*

WŁOCHY *ks. Marian* *Burini* *St.*

36

POLSKA RADA DUSZPASTERSKA ZACHODNIEJ EUROPY
Via delle Botteghe Oscure, 15; 00169 ROMA

Rzym, dn. 06. 03. 1994 r.

Rada Administracyjna
Stowarzyszenia „Oeuvre de Saint Casimir”
119, rue du Chevaleret
75013 PARIS

Szanowni Państwo,

Przedstawiciele Polskiej Rady Duszpasterskiej Zachodniej Europy, zebrani na plenarnych obradach w dniach 4 - 6 marca 1994 roku, są głęboko zaniepokojeni dramatycznymi doniesieniami o projekcie zburzenia i całkowitej przebudowy Zakładu Św. Kazimierza, który doprowadzi, wbrew żywotnym interesom środowisk polskich i wbrew woli prowadzących Dom Polskich Sióstr Szarytek, do całkowitej zmiany dobroczynnego charakteru i celu Zakładu.

W związku z tym, głęboko ubolewając nad konfliktem Rady Administracyjnej z prowadzącymi Dzieło Św. Kazimierza Siostrami, zwracamy się z apelem do Szanownej Rady Administracyjnej o zażegnanie bulwersującego opinie polonijną stanu zagrożenia i o zachowanie dotychczasowego charakteru Zakładu zgodnie z jego przeznaczeniem oraz wolą Polaków i Kościoła.

Prosimy o uwzględnienie przez Radę propozycji Siostry Wizytatorki Łucji KWIETNIEWSKIEJ złożonych 18 grudnia 1993 roku w Paryżu.

Łączymy wyrazy szacunku.

Przedstawiciele Delegacji Polskiej Rady Duszpasterskiej Zachodniej Europy:

AUSTRIA

mgr Robert Jędrzejak
mgr Józef Motyka

BELGIA

X. Leont Smeets

Korawa

DANIA Profesor. dr. Zygmunt Skowron
Ks. Julian Bodnar - rektor PMK.

FRANCJA ~~Francuski~~ ^{Był} ~~prof. nauk~~ ^{parazytologia} ~~prof. nauk~~ ^{Hygiena}
Ludka Anna

HISZPANIA o. Franciszek ~~prof. nauk~~ - Kapelan Polak - w Madrycie.

NIEMCY ks. Stanisław Krowiec, Rektor PMK w Niemczech
Eustachy M. St. Budy, Karmelita, dziekan
Fiodor Szewc Karmelita

SZWECJA m. Piotr Janowski - Rektor PMK w Malmö
Stanisław Radziwiłowicz - Lund

SZKOCJA ks. Marian Głuchowski
Ks. Krzysztof Tyliczerak sek.

WIELKA BRYTANIA ks. S. Stepiński, Rektor PMK w
K. Męciński, ks. Jan Tomasz, Sekretarz PMK
K. Męciński, ks. Jan Tomasz - dziekan
K. Męciński, ks. Jan Tomasz

WŁOCHY ks. Mariusz ~~prof. nauk~~

KOPIA
Son Altesse Eminentissime
Grand Maitre de l'Ordre de Malte
Fra Andrew BERTI
Via Condotti, 68
00187 ROMA

KAI**KATOLICKA AGENCJA INFORMACYJNA**

Skwer Kard. S. Wyszyńskiego 9, 01-015 Warszawa, tel./fax 38-00-56, 38-24-84, tlx 816539 kai pl

L.dz. M/70/94

Warszawa, 7 marca 1994 r.

Sz.P.
Paweł Osikowski
"GŁOS KATOLICKI"
PARYŻ

W nawiązaniu do rozmowy telefonicznej uprzejmie informujemy, że Państwa należność za wysyłkę Biuletynu KAI począwszy w styczniu i lutym br. wynosi 50\$.

Opłata za Biuletyn KAI odbierany modемом wynosi 30\$ miesięcznie.

Łączę pozdrowienia


Aleksandra Brochocka

PKO III oddz. w Warszawie

Nr. 15 31 - 11 99 59 - 136



GŁOS KATOLICKI

263 BIS, RUE SAINT-HONORE, 75001 PARIS, TEL. 4015 08 23, CCP 12777 08 U

VOIX CATHOLIQUE

39

Paryż 28 marca 1994

Jego Ekscelencja
Ks. Bp gen. Leszek Ślawoj Głódź
Warszawa

Wielce Czcigodny Księżę Biskupie

Niniejszym (faxem) potwierdzamy, iż zgodnie z wyrażoną przez Ks. Biskupa zgodą na napisanie dla naszego emigracyjnego tygodnika okolicznościowego artykułu, prosimy o łaskawe przesłanie nam tekstu do 15 kwietnia.

"Głos Katolicki" przygotowuje na 8 maja specjalny numer "kombatancki" poświęcony udziałowi żołnierzy polskich w pamiętnych wydarzeniach II Wojny Światowej - roku 1944.

W związku z przypadającą 50. rocznicą Bitwy pod Monte Casino, Desantu w Normandii, walk Dywizji Pancерnej gen. Maczka, Powstania Warszawskiego prosimy o nawiązanie w wypowiedzi Waszej Ekscelencji do tych wydarzeń. Odpowiadając na pytanie Ks. Biskupa - prosimy o tekst o objętości ok. 2 stron maszynopisu (tj. 60 linii po 75 znaków = 4500 znaków drukarskich).

Oczekując łaskawej odpowiedzi Waszej Ekscelencji
pozostajemy z wyrazami szacunku

Paweł OSIKOWSKI

Środa 12⁰⁰



FAX

Paris le, 8 mars 1994

A l'attention de : Monsieur OSIKOWSKI

FAX N° 40.15.09.64

Nombre de pages : 2

Objet : Corrections d'annonce

Monsieur,

Vous trouverez ci-joint en page 2, l'annonce que nous souhaitons faire paraître dans la "Voix Catholique" du 20/03/94 et du 27/03/94.

La maquette que nous vous adressons est en anglais mais nous aimerions que le texte soit publié en polonais.

Nous vous réglerons, dès réception de la facture, la somme de 1186 Frs TTC (593 Frs x 2).

Nous vous remercions et vous adressons, Monsieur, nos salutations distinguées.

Melle Mireille GARNIER
Responsable de l'Accueil



GŁOS KATOLICKI

263 BIS, RUE SAINT-HONORE, 75001 PARIS, TEL. 40 15 08 23, CCP 12777 08 U

VOIX CATHOLIQUE

41
Paris, le 2 Avril 1994

Wielce Szanowny Panie,

Znając patriotyczną i społeczną postawę a także dokonania Pańskie na tym polu, Polska Misja Katolicka we Francji i wydawany przez nią Polski Tygodnik Emigracyjny - "Głos Katolicki" pragną zainteresować Pana osobiście i Pańską firmę losami naszego periodyku. Mamy wielką nadzieję namówienia Państwa na wspaniałomyślność i...pomoc, liczymy na uzyskanie pewnej formy wsparcia czy sponsorowania dalszego rozwoju tutejszej gazety.

"Głos Katolicki" jest spadkobiercą i bezpośrednim kontynuatorem chlubnych tradycji katolickiej prasy emigracyjnej we Francji, wywodzącej się z lat dwudziestych tego stulecia a reprezentowanej kolejno przez: "Polaka we Francji" i "Polskę Wierną". Pismo wydawane przez Polską Misję Katolicką pod tytułem "Głos Katolicki" ukazuje się w Paryżu nieprzerwanie od 1959 roku, tak więc obchodziło ono właśnie 35-lecie swojego istnienia.

"Głos Katolicki" jest pismem głęboko zakorzenionym w tradycji chrześcijańskiej i patriotycznej, jednocześnie zawsze stara się służyć integracji Polonii wszystkich pokoleń i fal uchodźczych. "Głos Katolicki" jest gazetą o profilu formacyjno - informacyjnym, podejmującym tematy wiary, moralności, a także polityki, życia społecznego i kultury, w Polsce ale przede wszystkim we wszystkich emigracyjnych skupiskach Polaków.

Od kilku lat, w związku z nową falą przybyszy z Kraju "Głos Katolicki" podejmuje nieustanne wysiłki aby sprostać zapotrzebowaniom i wymaganiom Rodaków w dziedzinie szerzenia wiary i propagowania kultury narodowej. Gazeta nasza w ostatnich latach podlegała dynamicznemu rozwojowi, nie tylko merytorycznemu ale również "technologicznemu". Z 8-stronnicowej, całkowicie dotowanej gazetki rozwinął się 16-stronnicowy (a raz w miesiącu 32-stronnicowy magazyn), samofinansujący się tygodnik. Dotychczas, "Głos Katolicki" jest jedynym, tego typu tygodnikiem w języku polskim ukazującym się we Francji i szerzej w tej części Europy.

W okresie pewnego zubożenia ludności i wzrostu kosztów wydawniczych dalszy rozwój i zachowanie odpowiedniego poziomu "technologicznego" naszego pisma będzie możliwe jedynie poprzez znalezienie życzliwego sponsoratu - dofinansowania.

Dotyczy to w pierwszej kolejności możliwości zwiększenia objętości tygodnika do 32 stron (4- krotnie w miesiącu), uzupełnienia bazy technicznej i redakcyjnej.

Działalność prawna Polskiej Misji Katolickiej we Francji oparta jest o istnienie Stowarzyszenia Przyjaciół P.M.K. - "Concorde", które od 10 lutego 1994 roku uzyskało status "stowarzyszenia dobroczynnego" ("Association d'Aide et de Bienfaisance"). Pozwalamy sobie dołączyć osobną informację na ten temat jak i egzemplarz "G.K."- N°13/1994, z artykułem Stowarzyszeniu "Concorde" poświęconym - s.27.

Fakt ten umożliwia otrzymywanie przez Polską Misję Katolicką darowizn i dotacji z przewidzianymi prawem ulgami podatkowymi dla ofiarodawców (firm i osób prywatnych).

Wielce Szanowny Panie

Z prawdziwą nadzieją zwracamy się do Pana z naszym apelem o wsparcie tej wspólnej, polonijnej sprawy, jaką jest we Francji - "Głos Katolicki" - Tygodnik Polskiej Emigracji.

Z wyrazami głębokiego szacunku
Rektor Polskiej Misji Katolickiej we Francji - ks. prał. Stanisław Jeź

A=CHOLEWA DISC DIA

CHOLEWA

De gucules à une épée basse au naturel posée en pal et entourée de deux crampons adossés d'argent. L'écu timbré d'un heaume couvert d'une couronne et cimé de cinq plumes d'autruche au naturel.

L'une des plus anciennes armoiries polonaises; La première inscription daté de l'an 1143. Elle fut citée dans les documents de la cour en 1144.

Elle fut la plus répandue dans la région de Dobrzyn, en Grande Pologne, Prusse, Mazovic et Lithuanic.

Elle fut utilisée par les familles suivantes:

W polu czerwonym między dwoma srebrnymi kłami, zwróconymi barkami do siebie miecz ostrzem w dół. W klejnocie nad hełmem w koronie pięć strusich pió Pierwsza zapiska pochodzi z 1143 roku. Rozpowszechniony w ziemi dobrzyńskiej, w Wielkopolsce, Prusach i na Mazowszu. Po uniihorodelskiej przeniesiony na Litwę. Herbem pieczętowały się następujące rodziny:

Babecki, Białochowski, Borowski, Charczewski, Cholewa, Cholewicki, Cholewski, Chudziński, Czermieński, Gazdecki, Gazecki, Gniewkowski, Kamieński, Kitnowski, Kleczkowsqki, Malonowski, Marczewski, Moczulski, Moraczewski, Opatkowski, Paprocki, Pawlikowski, Pestrzyński, Peszeński, Peszyński, Pieszkiewicz, Rosowski, Sawicki, Sokołowski, Stypnicki, Terlecki, Tłuchowski, Tytlewski, Ubysz, Umiński, Wielicki, Wiškiewicz, Wyskiweć, Zakrocki, Złatowodzki. Just 3 2 opr. Zbigniew A. JUDYCKI
rys. Zbigniew ODZIEREJKO

Voyages WASTEELS
Monsieur Luigi CARUSO
40, rue Jean Jaurès
93160 Bagnolet

Objet: Contrat de publicité
Réf. : WAS/93/12

Monsieur,

Suite à notre rencontre et conversation, voici le contrat des publications de vos publicités dans notre hebdomadaire polonais *La Voix Catholique*.

1. Les conditions sont les mêmes que l'année dernière.
2. Le contrat est établi pour 16 parutions.
3. Tarif préférentiel de 2000FF (TTC) pour chaque numéro - (tarif normal: 2300 FHT)
4. Le paiement sera effectué après chaque parution (dès réception de la facture).
5. Les dates de parution sont les suivantes:
 - 12.12.1993^(*); 19.12.1993; 26.12.1993; 06.03.1994;
 - 13.03.1994; 20.03.1994; 27.03.1994; 24.04.1994;
 - 01.05.1994; 08.05.1994; 15.05.1994; 22.05.1994;
 - 29.05.1994; 05.06.1994; 12.06.1994; 19.06.1994.

(*) Selon le contrat établi initialement mais à reporter en raison de la non-parution.

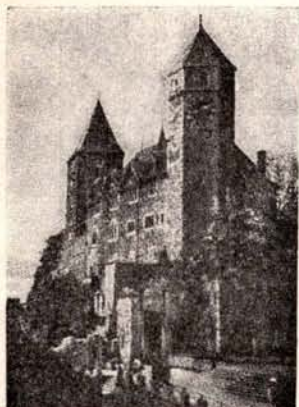
Recevez, Monsieur, l'expression, de nos salutations distinguées.

Mons. Pawel OSIKOWSKI
Représentant le Journal
LA VOIX CATHOLIQUE

Monsieur Luigi CARUSO
Représentant "VOYAGES WASTEELS"



x 3.04.1994



MUZEUM POLSKIE MUSEE POLONAIS POLISH MUSEUM POLENMUSEUM

1870-1927 · 1936-1951 · 1954 · 1975

SCHLOSS RAPPERSWIL / SCHWEIZ

POLENMUSEUM
POSTFACH 1251
CH-8640 RAPPERSWIL
SCHWEIZ

23. 4. 1994

Głos Katolicki
263 bis, rue Saint-Honore
75001 Paris

Szanowni Państwo,

W odpowiedzi na list Państwa chciałabym zaproponować pomoc w sprzedaży Waszego rocznicowego wydania "Głosu Katolickiego".

Muszę jednak zaznaczyć, że generalnie sprzedaż w kiosku idzie bardzo kiepsko, tak, że wiele sukcesów nie mogę obiecać. Wyobrażam sobie, że ze trzydzieści egzemplarzy moglibyście mi Państwo przysłać w komis.

Zacze wyrazy szacunku

T. Sandoz

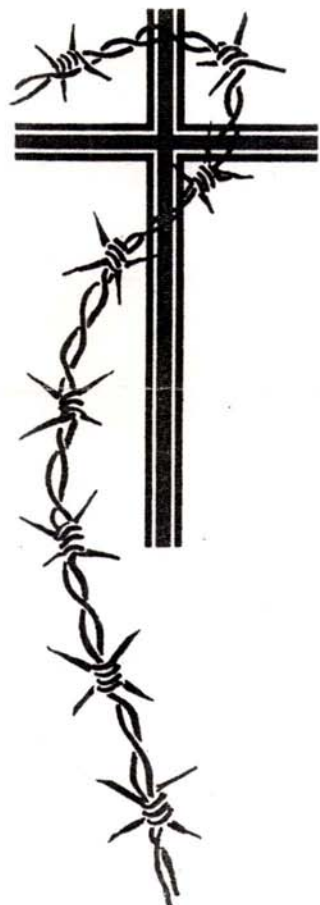
Teresa Sandoz-Romanowska

Pamiętaj o męczeństwie arcybiskupa Antoniego Juliana Nowowiejskiego z biskupem Leonem Wetmańskim i towarzyszami w Działdowie 1941 roku

W IMIĘ JEZUSA CHRYSZTUSA

Sierpc, 20-05-94.

Szanowna Redakcjo !!



Przygotowuję publikację dotyczącą aktualnie ukazujących się pism religijnych (szeroko rozumianych) wydawanych w Polsce i poza jej granicami (w jęz. polskim). Chodzi mi o wszystkie gazety i czasopisma (także urzędowe, naukowe, specjalistyczne i biuletyny) poczynając od dzienników poprzez miesięczniki a skończywszy na rocznikach i pismach ukazujących się nieregularnie!

Nie ukrywam, że wartość mej pracy będzie w dużej mierze zależała od zgromadzenia i przeanalizowania maksymalnie wszystkich czasopism, dlatego osmielam się prosić o łaskawe przysłanie mi kilku (2-3) archiwalnych numerów Waszego Pisma wydanych w ostatnim okresie, bym mógł dobrze poznać jego specyfikę!

Gdyby Wasza Redakcja zechciała spełnić moją prośbę w najbliższym czasie, byłbym ogromnie wdzięczny.
Bóg zapłać !

Ks. Jan Augustynowicz

ks. Jan Augustynowicz
09-200 SIERPC
ul. Płocka 26
tel. 75-53-24

*Wysłane 17.08.
Bell.*

Kamień Józef
 rue Pasteur 26, H.L.M.
 Alshomge 57340

Alshomge 25.5.98

Stonowa Wydawnictwo!

Kilka słów skreśliłem do was z Puławy
 es to co piszeć w tym tygodniku jak napisał
 „Kamień” i co dalej, i jak również i inne artykuły
 oikawa, że to nie wychodzi w większej ilości
 w obecnym nakładzie, to moim by go imię norwaj
 drugim „Norwegian”, to naprawdę brakuje nam go tu na
 Emigracji, choć już nas starych coraz mniej, ale jeszcze są,

Zyję zatem i w Puławach będzie mogli go pisać
 czegoż im i już z całego serca.

Wasz wyśtetnik. Kamień J.

Przeprawy

47

Przedhistoria - historia Polski. W. Husytów
Tartarów. Knn. Szwedzka z poświęceniem Krucji -
Złota Serdeczna niżej bardzo katolicka,
Maria Teresa - Ausbrach, z Pruskim i z
Rozjaniem, deportowanie, aresztowanie Janków
Rabunek. - - -

1905/1907 Rewolucja w Królestwie Polskim.
Wielka rewolucja przez Gubernatora Karkawy,
terozyma Rosyjski.

Zakaz języka Polskiego w szkole, leczy
katechizm po polsku.

Zabójstwa w miastach, w Cytadeli (S. I.), kto
miał fotografie tych zamordowanych i był
Krucji, ten aresztowany do Cytadeli, i?

Dare harwisk niemiecki: "Karkowski, Rakowski,
Amicki. Pruski - - -"

1920. 1921. Główny. Wilson. Tryd Genet. Piśulski

1920. do Kieru Anglii. zobowiązanie katolickie
brni alla Polki. -

Królowa Elżbieta Belgii, chciała wystąpić prozą

Czerwonego Krzyża na prawie Józki,
 pozwolnie odmiawione przez socialistów.
 Wystawa przez Francje (muze sie zolaje, historia
 Sprawozdanie).

Starypomnie Munich. 1939/1945 - -

Dziekuje.

Wlasci nie znaie historii.

Nice en mai 1994

Do głosu Beatolucy w
Parrym

49

Podróż moja na Monte Cassino -
Cimitero Paece.

Jedziemy z północnej Afryki z Tunezji. -

Przejechawszy Neapol wjeżdżamy na drogę do Rzymu.
Droga ~~z~~ poprzednich etapów przez Syceylię i Kalabrię,
~~całej~~ monotonna, postać równinych pól. ~~z~~ ~~cały~~ ~~moje~~
uwaga skupia się na myślicznej podróży - "Monte Cassino" -
y gdy zbliżamy się do terenu walk, równina zaerywa się
fałdować, podnosić, tworząc mnóstwo wzgórz. Wzrokiem
zakreślając się na kawałku większym, pytając w myślach -
czy to ten? - W jakim przepaście cmentarze wojenne -
 włoskie, niemieckie ~~niemieckie~~ Spostregam gorzej w
dali znany klasztor i za nim drogę i swiste serce Polaku -
"Monte Cassino". Przechodząc w górę serpentyną wkuwamy się
na szczyt ku klasztorowi. Podróżkę obejmuję wznosić
całose wzgórze, spostregam ślady walki, "nasz cmentarz" -
y kieruje się ku niemu jędem ogromnie wzniesione, (bo to i tu
walosy i moją ~~niemiecką~~ młodszą barak Tadeusza) -
A obrysami Białej Ordy wykutej w skałę, z rozpięciem skrzydeł, i
na gł. zielonego krępa z ~~ni~~ sosem, spogląda to niebo jakby
czekał na znak stworcy, by ponownie ~~znowa~~ ~~siada~~ ~~lota~~ -
A Zielone sosny niosą mu kłosa i uspiętych u jego stóp
bohaterom: w białym ~~niebieskim~~ ~~stojącym~~ w szeregu -
nieuchomo, jak armia przed wodzem w osekowaniu na
nożkach - ~~tylko~~ czerwone mapki rozsiane bójnie tu i tam

50 Nowy Kusielski kwi Sobie przeszedł - mówią
o Syberii i mitoseif^{gora} jak krew-poległych bohaterów!

Brata meemu Tadzikowi i jego kolegom,
którzy walezyli z nim pod Monte Cassino
poświęcam to moje wspomnienie ~~naszej~~
wędrowki na Ten miejsce & magazyn
& wrogiem -

Łopka z Kowalczykowskich

- Wdowa Kowalczykowska - z synem Romanem
i córką Beatą :-

dopisek (była uczennicą Gimnazjum w Turku
A francuska obywatelka - która
wojenną rozstrzygnęła z polskimi
we Francji spełniła swoją kuzię
w Duchu Opoku z wspaniałym
naszem wrogiem
da co ona odrodzenie

P.S. Sądzi że to moje wspomnienie
zainteresuje i czytelników
J. Tosa Kadeckiego

P.S. Szczęsne Rodziny
odczytać - owoi Sierżantów
pospolicie - ale jak ostryż
obawie Nofl

51



HÔPITAL ROBERT DEBRÉ

42, Bd Sérurier

75019 PARIS

Tél. : (1) 40.03.20.00

Télécopie : 40.03.20.20

CERTIFICAT

Je soussigné, Monsieur BORAND, Assistant Social, Trésorier adjoint de l'association AMETIST, certifie que les fonds nécessaires au traitement de la jeune CIESLIK Marta peuvent être versés sur le compte de l'Association et qu'ils seront ensuite répartis en fonction des besoins soit sur l'Hôpital Robert Debré soit sur les cliniques où l'enfant aura besoin d'être hospitalisée.

SERVICE DE PEDIATRIE
ONCOLOGIE PEDIATRIQUE
UNITE DE PHARMACOLOGIE
CLINIQUE ONCOLOGIQUE

Secrétariat : (1) 40.03.23.50

Fax : (1) 40.03.47.10

Professeur des Universités - Chef de Service

Dr J.C. DESBOIS - (1) 40.03.23.50

poste 30.79

Médecin des Hôpitaux

Dr N. DELEPINE - (1) 40.03.23.50

Poste 30.79

Chef de Clinique Assistant

Dr E. AZRIA - (1) 40.03.20.40

Attachés - (1) 40.03.20.42

Dr S. ALKALLAF

Dr H. CORNILLE

Dr M. MARKOWSKA

Dr V. SUBOVICI

Attaché Consultant

Dr ALLANEAU

Consultant en radiothérapie

Dr Y. OTMEZGUINE

Consultant de chirurgie

carcinologique

Dr G. DELEPINE

Médecin de garde

Bip 05

**CERTIFICAT REMIS EN MAIN PROPRE POUR FAIRE
VALOIR CE QUE DE DROIT.**

Fait à Paris, le 09 mai 1994

PS : Compte n° 01 512 04 42 56 64 Agence BNP
Ivry, avenue de Verdun, 94200 IVRY SUR SEINE. Tél :
1.46.71.57.35.

Secrétariat Médical

Mme MORENO - (1) 40.03.23.50

Assistant Social

M. BORAND - (1) 40.03.20.00 - Bip 152

Psychologue

Mme A. ELLI-PARDO

Institutrice

Mme N. KOLC

Kinésithérapeute bip 198

I. DANIELOU

Surveillante générale

Mme MARCHALANT - (1) 40.03.20.15

Bip 247

Surveillante de soins

Mme SEBAS - (1) 40.03.20.42

Secrétaire Hospitalière

Mme M.N. MARY - poste 3075

Poste Infirmier : (1) 40.03.20.41

LA MISSION D'A.M.E.T.I.S.T

La recherche fondamentale sur le Cancer avance à grands pas mais, sauf imprévu, il faudra attendre encore quelques années avant la mise au point d'un traitement simple, court et indolore. Dans l'immédiat le dévouement, la persévérance et la haute technicité des équipes multidisciplinaires d'Oncologie restent les meilleures chances d'accroître, lentement mais sûrement, le nombre de guérisons."

C'est par ce message que Monsieur le Professeur MATHE, notre Président d'Honneur, a inauguré les travaux de l'Assemblée Générale Constitutive de notre Association regroupant des Parents d'enfants soignés dans les Services de Cancérologie de l'Assistance Publique-Hôpitaux de Paris, ainsi que des praticiens et autres personnes soucieuses du bon fonctionnement de ces Services, notamment de celui du Service d'Oncologie Pédiatrique de l'hôpital R.DEBRE.

Dans cet esprit les Statuts d'A.M.E.T.I.S.T précisent que sa mission essentielle est, d'une part, "l'amélioration de la vie matérielle et morale des malades", en s'efforçant de leur éviter les tracas et autres problèmes difficiles à résoudre par les voies habituelles et, d'autre part, d'aider les praticiens et personnels soignant à surmonter les obstacles qu'ils rencontrent dans leur pratique quotidienne.

A tous ceux qui souhaitent s'associer à sa mission "A.M.E.T.I.S.T" propose, soit une adhésion de membre actif en acquittant la cotisation de l'année en cours, soit d'apporter leur soutien moral et matériel en qualité de Membre Bienfaiteur.

à découper suivant le pointillé

APPEL DE COTISATION

Je souhaite m'associer à l'action d'A.M.E.T.I.S.T en qualité de :

- Membre Adhérent : : 50 F : 100 F : 200 F
- Membre Bienfaiteur : : 300 F : 400 F : 500 F ? : F.

Ci-joint chèque bancaire ou Postal à l'Ordre d'"A.M.E.T.I.S.T".
Adressé : 54 Rue de Crimée 750019 PARIS.

NOM : Prénom :

Adresse :

Code Postal : Ville :

Un reçu fiscal vous sera adressé par notre Trésorier.

*na wreku komarce pro sy dopisa!
na lewe me dla Mary Cieslik*

MISSION CATHOLIQUE POLONAISE
EN FRANCE
263 Bis, Rue Saint-Honoré, 263 Bis
75001 PARIS

•••
CABINET DU RECTEUR
•••

N/Réf. 202 / R / 94

Paris, le 11 mai 1994.

TEL. 42 60 07 69 C.C.P. Paris 1268 75

53

ATTESTATION

Je soussigné, Monseigneur Stanislas JEZ, Recteur de la Mission Catholique Polonaise, certifie par la présenté que
Monsieur Florian de ZALUSKI
fait partie de la rédaction de la "VOIX CATHOLIQUE"
en tant que "Journaliste Photographe".

Il vous prie de bien vouloir lui faciliter toute accréditation pour les cérémonies du 50 Anniversaire du Débarquement Allié en Normandie, en particulier sur les plages, à Caen, Bayeux au cimetière de Langammerie ainsi qu'un "laissez-passer" pour **voiture HONDA - 3000 MT 93.**

Cette attestation est établie pour servir à qui de droit.

Mgr Stanislas Jez
Recteur.



Conclu entre :

LIGNES AERIENNES POLONAISES LOT - 18, rue Louis-le-Grand 75002 PARIS,
valablement représentées par Monsieur Pierre JASINSKI
ci-après dénommées **LOT**,

d'une part

GLOS KATOLICI - 2 bis, rue Saint Honoré 75001 PARIS, valablement représenté par
Père Waclaw SZUBERT

d'autre part

Article 1

LOT s'engage à remettre des billets de la valeur totale de 9 200,00 FRF
à être utilisés par toute personne désignée par Recteur Stanislaw Jez
pour le transport sur les lignes desservies par la Compagnie **LOT** dont
la validité est fixée à un an à partir de la date de la signature du présent contrat.

Article 2

GLOS KATOLICKI s'engage à insérer la publicité en noir et blanc d'une demi page
dans les 4 numéros consécutifs couleur.

Article 3

Les billets de transport aérien ne peuvent être ni remboursés ni endossés sur un autre
transporteur.

Article 4

Dans le cas où **GLOS KATOLICKI** ne tiendrait pas ses engagements, il devrait
renvoyer à la Compagnie **LOT** les billets délivrés par cette dernière ou rembourser la
valeur des billets déjà utilisés.

Article 5

Les parties contractantes se déclarent d'accord pour respecter les clauses du présent
contrat.

Fait à Paris, le 19.05.1994

Pour

GLOS KATOLICKI

Père Waclaw SZUBERT

Pour

LIGNES AERIENNES POLONAISES LOT

M. Pierre JASINSKI



Paryż, 2-6-54

Sze nowy Panie,

przesyłam Panu ciek no 300F tytułem
prenumeraty „Głosu Katolickiego” dla naszego
Stowarzyszenia.

Jednocześnie pragnę poinformować, że w dniu
26.03.54 odbyło się Walne Zebranie SIIPF.

Podaję zatem skład nowego Zarządu:

Stanisław Obryński - Prezes

Jan Szczępaniński - Wice-prezes

Wienawa Skarpińska - Sekretarz

Jerzy Lipowicz - skarbnik

Aleksandra Bacher - członek

Helena Kolanowska - członek

Krzysztof Kalmünzer - członek

Tadeusz Wyjałowski - członek

Załączam wymogi statutu

Sekretarz W. Skarpińska

WJL

A: X2W/LITE

Disc D

X Medz. zarykta (5.06)

~~ZNR3~~

ROK B

56

Tom dzisiejszym rozważaniem nadaje Ewangelia, pozostaje czytanie też bardzo fundamentalne, a rozważaniu młodszy, pełnia, funkcja wyjaśniająca, wobec Ewangelii.

1. ENFANGELIA. Absurdalny zarzut od Uczonych w Górnio, jakoby Jezus „przez władzę swych duchów wyrzucał duchy” → podkorywany był ~~przeocznym~~ zarządzeniem, ~~on~~ ^{małce} ~~obroną~~ a ~~małce~~ obawą, że stracą ONI swoje stamowiska. Fortytownie, tak sformułowany zarzut, bardzo łatwo było obalić. Uczymy to sam Jezus mówiąc: „jeśli szatan powstaje przeciwko Tobie i przegrana jest, to nie może być ostateczny, lecz koniec z nim”. Ci - Uczymy w Górnio nie działali bez ^{jeźmak} uzasadnienia, lecz była to gra pokuszenia, na ich niekorzyść. Wykorzystali opinie kręzących wśród ludzi, że ^{Jezus} „odszedł od zmysłów”. Stracił Jego rodzina i najbliżsi byli zamieszani i „wybrali się, aby Go powstrzymać”. Proroczkim bożym wycie z całkowitym oddaniem się dla drugich. Dla siebie nie miał ^{małce} ~~nie~~ by się posilić. Ten styl życia, imny język nauki, cuda zdziwione. To wszystko ^{u jednych} ~~podziw~~ i zdumienie, a u drugich zazdrość, ~~nie~~ a ^{małce} fotoficnie. Tymczasem łagodny i wyrozumiały Jezus potępił ich rozumowanie i nasłuchanie mówiąc: „wszystkie grzechy błuzniersiwa po o będą ludzkiem odpuszczone. Kto by jednak zbluznił przeciw Duchowi Świątemu, nigdy nie otrzyma odpuszczenia, lecz imieniem jego grzechu wiecznego.” Nie czym polega istota tego grzechu? Formistamy bożemu pióru Jezusa i zapamiętaj, że każdy grzech, choćby najcięższy, zostanie nam odpuszczony. Potrzeba tylko żalu za ten grzech i poprawy życia. A ościsnie grzech: przeciw Duchowi Św. - to jest trwanie w grzechu, bez możliwości, a ^{małce} myśli o żalu. Jest to trwanie w przekonaniu, że Jezus działa z ducha nieczystego. Nie może być większej obrawy. Jest to bożemu podkopanie fundamentu całej działalności Jezusa Chrystusa, Jego Misji na ziemi.

2. I CZYTANIE z Księgi Rodzaju. Jest to opis zachowania się człowieka po popełnieniu grzechu, Szukając usprawiedliwienia dla siebie, acim, obawia drugiego człowieka. I ten drugi człowiek wskazuje na sprzeczność tego zła i zła - szata. Tem fragmentem Piśmiat, jest nie tylko opisem mechanizmu grzechu, Ważność tego tekstu polega na wskazaniu, że szatan prowadzi człowieka do grzechu - i w tym momencie on jest zwycięzca. Ale w konicznym rozumieniu to człowiek będzie zwycięzca, szatana. Słowa najważniejsze: „Wprowadzam nieprzyjaźń między ciebie & a mianem, pomiędzy potomstwo twoje a potomstwo jej i ono zmiądzzy cię i cię ...” Kłóci się od początku całego macierstwa a mianem ^{szatana} Szatana a potomstwo: Jezusa. ~~Wtedy~~ Jezus zwycięży szatana ale mi tylko ON, gdyż przy Jego pomocy i w zjednoczeniu z Nimi - MY LUDZIE, POTOMSTWO BOGA będziemy zwycięzcami nad szatanem.

3. II CZYTANIE z Listu św. Pawła, Konsekwencją grzechu pierwotnego jest śmierć, cierpienie, starzenie się ... i wiele jeszcze innych. Tem tragizmem a Bogu znajdzie porażenie. Ale ona człowieka może przynieść zwyciężenie. Szatan to zwyciężenie podlega Jezusowi. Warto więc zawrócić uwagę na słowa św. Pawła: „Nie poddajemy się zwyciężeniu, chociaż bowiem mierzycie nas człowiek zaszczepiony, to jednak ten, który jest naszym, odmienia się z dnia na dzień” I dalej: „to co widzialne przemija, to co niewidzialne, trwa wiecznie”. Te słowa nie są pociechą, tylko ale niezachwianą, która, człowiek a sobie użyje.

Ms. Ignacy Litewski c. 14.

BTA
travel agency

102, ave des Champs-Elysées

75008 Paris

tel. 42 81 08 22

Redakcja Głosu Katolickiego
263 bis rue Saint-Honoré
75001 Paris

Paris, 6 czerwca 1994

Szanowni Państwo

Zwracamy się z uprzejmą prośbą o zamieszczenie w gablocie "Głosu Katolickiego" ogłoszenia firmy przewozowej "Arco-Lines", które było zamieszczane w gablocie kilka miesięcy temu.

W załączeniu przesyłamy czek na 1000 FRF, jako opłata za powyższą usługę.

Łączymy wyrazy szacunku.

AGENCE ARCO-LINES
102, AV. CHAMPS-ELYSEES
75008 PARIS
C. 42.91.08.22

UWAGA : OGROMNE
ZALEGŁOŚCI

Przejmij 1000 Fr. !

wystąpi faktura N° 37.

600(HT) + 111,60(TVA) na 1 miesiąc

verita na paraf d'usage.

'BTA' Travel Agency
ul. 3 maja 5/23
Kraków
tel. 67-19-30
fax. 66-31-57
tlx. 032 2350

Paris
Bureau d'information
tel. 49-33-73-14
fax. 49-33-73-15

UNIVERSITE
DE PARIS-SORBONNE
PARIS IV

Centre de Civilisation Polonaise
18, rue de la Sorbonne 75005 PARIS.
☎ 40.46.27.15.

7.06.94. 59

Uprzejmie prawnym o zamieszczeniu
w "Głose Katolickim" informacji w jż. fran-
cuzskim o kursach jż. polskiego dla Francuzów
które corocznie organizuje Centre de Civilisation
Polonaise. Mam nadzieję, że poprzez polskie
cyrkularne informacje dotrze do kilku Francuzów.

Bylibyśmy wdzięczni za wyrażenie opinii
w Międz. Polskiej lub na tablicy ogłoszeń parafialnych.

Z serc. dziękujemy i pozdrawiamy
za zespół - T. Stachulec

ADWENT Philippe
15, rue des jardins fleuris
67000 Strasbourg

A: CZYTELNIŚCI

61

Strasbourg, dnia 10/06/94

LIST DO REDAKCJI

GZYTELNIŃCY PISZĄ:

Szanowna Redakcjo,

Każdy dobrze o tym wie: w Polsce, skandaliczne afery należą do porządku dziennego.

Ostatnio jednak, godność nie tylko rządu, ale wszystkich Polaków, została w oburzający sposób naruszona w trzech co najmniej sprawach.

Pierwsza sprawa dotyczy uroczystości bitwy pod Monte-Cassino, gdzie polskie - nie włoskie - służby porządkowe nie wpuściły na teren cmentarza byłych uczestników walki specjalnie przybyłych ze Stanów Zjednoczonych i innych krajów. Jak solenizanci nie dopuszczeni na własne urodziny, pozostali Oni daleko od uroczystości. W krzakach. Stamtąd, ze łzami w oczach - łzami goryczy, nie wzruszenia - musieli stać i słuchać, jak Prezydent mówił o odzyskanej wolności i suwerenności. Zostali skrzywdzeni, okrutnie. "Dla bezpieczeństwa" Prezydenta i osobistości, tłumaczono. Premier Pawlak - jak wspomina o tym G.K. z 5^{go} czerwca - na pytanie dlaczego, zamiast własnej rodziny, nie zabrał do swojego samolotu weteranów, odpowiedział cynicznie, że "to Rok Rodziny". A Kwaśniewski, o tych samych weteranach powiedział, że "i tak już tam byli".

Druga sprawa dotyczy odmowy ze strony polskiego rządu repatriacji Polaków z Kazachstanu. Jest ich co najmniej dwieście tysięcy. Założyli związek, który wystąpił z oficjalną prośbą do polskiego rządu o zorganizowanie Ich powrotu do Ojczyzny. Odpowiedź była prościutka: NIE. Nie są tego godni? Przeżyli wywózki i mrozy, głód i tyfus, nienawiść i katowanie. Nie zapomnieli o swojej Ojczyźnie. To za mało! Czy mają pieniądze? To jest zasadnicze pytanie. Nie. Nie mają?... To czego szukają w Polsce?...

W Kazachstanie, w miejscowości Kamyszenka, ~~dużo~~ ^{wielu} mieszka (Polaków) (Tych takich prawdziwych; niezłomnych i nie przekupnych. Takich,

62
którzy sercem się kierują, nie portmonetką. Takich, jakich w
Polsce coraz mniej). Noszą bez wątpienia polskie nazwiska:
Brzezińscy, Kulczyccy, Sobiescy, Sienkiewiczowie...
Jedenastoletnia Wiktoria Sienkiewicz, przykładowo, śliczna
dziewczynka pięknie mówiąca po polsku, nie tak prędko wróci do
tej Polski, o której marzyła. Czy to z resztą ta sama Polska,
oparta o te same zasady honoru, jak owego pamiętnego 39-go roku?
Szkoda właściwie, że rodzice i dziadkowie Wiktorii nie dali się
zrusyfikować. Zaoszczędziliby naszemu szlachtetnemu rządowi
dodatkowego kłopotu.

~~Chwała Bogu - i dochodzimy tu do trzeciej sprawy - mamy~~
~~jednak mądrych, rozsądnych ludzi, którzy zrozumieli, że potęga i~~
~~pieniądz są alfa i omegą w życiu człowieka. Zgodnie z tą piękną~~
~~zasadą, przewodniczący Rady Miasta Gdańska powysłał - między~~
~~innymi Radnym Miasta - oficjalne zaproszenia w języku niemieckim~~
~~z okazji... obchodów 3-go Maja (w 1994) w Gdańsku, które (obchody~~
~~miały być ufundowane przez... Niemców.) Osobom zainteresowanym~~
~~szczegółami polecam list otwarty Pani Zabitelly opublikowany w~~
~~(Gazecie Polskiej z 5-go maja 1994r.)~~

Jak wielu innych Polaków - być może Prezydent też? -
myślałem do tej pory, że Gdańsk ^{był} polskim miastem, że
posługiwano się tam polskim językiem, i że 3-go Maja ^{jest}
polskim świętem narodowym.

Jak wielu innych Polaków także, myślałem, że żołnierz ^{ma}
~~zawsze~~ prawo do szacunku ^{ze} strony pokoleń, które ^{mu}
zawdzięczają wolność, ^z że zesłańcy z potomstwem ^{nie} mieli
prawo ^{wracać} do ^{swojego} kraju. Moja naiwność była aż tak
przerazająca - wybaczcie mi, już tego nie zrobię - iż sądziłem,
że będą witani z nieopisaną radością.

Niestety, ^{co} będę musiał zmienić cały swój światopogląd, cały
swoją system wartości. Ale już wiem co zrobić: Jutro, napiszę
list do Związku Polaków w Kazachstanie, zasugeruję im, aby się
prędko zaopatrzyli ^{się} w dewizy - nie ważne będzie jak, (uczciwie czy
nieuczciwie), grunt żeby mieli - i ^{aby} potem ^{wtedy} znów zapukali do
naszych - tradycyjnie ~~przez~~ gościnnych - drzwi. ^{Wtedy}, Jestem
przekonany, że ^{wtedy} nawet w języku rosyjskim Ich przywitamy. I ~~nawet~~
~~po nich pojedziemy.~~

P.S. Przepraszam Szanowną Redakcję za błędy stylistyczne, ale
moja polszczyzna urodzonego i wychowanego we Francji Polaka nie
jest najlepsza. Proszę łaskawie je poprawić, zanim by Redakcja
ewentualnie zechciała list opublikować.

Z wyrazami szacunku i poważania

Filip Adwent

63

OEUVRE DE SAINT CASIMIR
RECONNUE D'UTILITÉ PUBLIQUE PAR DÉCRET DU 16 JUIN 1869

SIEGE SOCIAL ET HOSPITALISATION : 119, RUE DU CHEVALERET 75013 PARIS TÉL: 45 83 55 26

Paris le 15 Juin 1994

RECOMMANDE AVEC AVIS
DE RECEPTION

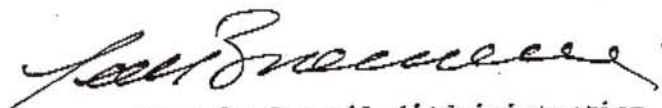
Monsieur le Directeur -
de la Publication
VOIX CATHOLIQUE

263 bis, rue Saint Honoré
75001 PARIS

Monsieur le Directeur,

En vertu de l'article 13 de la loi du 29 Juillet 1881,
~~vous saisissez nous~~ de notre droit de réponse et vous prions de publier
dans votre périodique dans le délai légal, c'est-à-dire dans les trois
jours de la réception de la présente lettre, la réponse ci-jointe,
à la "LETTRE OUVERTE DES AMIS DE SAINT CASIMIR" parue dans la
VOIX CATHOLIQUE N° 24 du 20 Juin 1993 à la page 6.

Nous vous prions, Monsieur le Directeur, de bien
vouloir agréer l'expression de nos sentiments distingués.



Pour le Conseil d'Administration
le Président de l'Oeuvre

Georges Baranowski

64

CZEGO NIE ZYSKAŁ I CZEGO NIE STRACIŁ ZAKŁAD ŚW. KAZIMIERZA

Paryski Zakład dobroczynny Św. Kazimierza, w którym umarł Norwid, nie otrzyma nowoczesnych większych budynków. Nie będzie miał również zapewnionego źródła stałych dochodów na kontynuowanie swej misji rezydencji dla starców, internatu dla dziewcząt i schroniska dla rodaków potrzebujących pomocy. Szansa na uzyskanie tego wszystkiego została niestety zaprzepaszczona i nie wiadomo, czy jeszcze kiedyś powróci. Z czyjej winy? Oto próba odpowiedzi na bolesne pytanie.

Zakład usytuowany na ubogim przedmieściu Paryża, przy ul. Chevaleret w XIII okręgu, nie należał nigdy do potentatów finansowych. Przetrwał do dziś dzięki spadkom i darom, które jego status francuskiej instytucji użyteczności publicznej pozwala mu otrzymywać bez podatków na mocy dekretu z 1869 r. Wraz ze zubożeniem wielkich polskich rodów emigracyjnych, źródła dobroczynności wyschły: od lat zapisy, jeżeli nawet nie ustały całkowicie, to w każdym razie zrobiły się skąpe i rzadkie. Jednocześnie wszakże to, co przez lata było kalectwem przytułku, jego usytuowanie, zaczęło na koniec grać na jego korzyść. Skromny skrawek ziemi na podparyskiej wsi w 1862 r., kiedy go kupowano, z biegiem czasu stał się parcelą budowlaną w ścisłych granicach miasta, w obrębie obwodnicy paryskiej.

Na przełomie 1989 na 1990 rok, Rada Administracyjna powołana do zarządzania interesami instytucji dobroczynnej żudziła się, że podoła zaradzić radykalnie i na długie lata chronicznym niedoborom Zakładu. Powzięty plan finansowy przewidywał

odstąpienie 14% parceli przedsiębiorcy budowlanemu, wzamian za co przedsiębiorca ze swej strony zobowiązywał się do wybudowania dla Zakładu nowoczesnego schroniska o powierzchni użytkowej większej o 1/3, t. zn. o 1000 m². Ponadto, wciąż wzamian za ten sam kawałek parceli, miał zbudować drugi budynek - biurowiec, z którego dochody z czynszu pozwoliłyby na finansowanie działalności dobroczynnej.

W owych latach 89 - 90 nadzwyczajna wyżka cen gruntów w Paryżu pchała przedsiębiorców budowlanych w wir szalonych inwestycji i każdą parcelę wyrywano sobie z rąk. Rada postanowiła wykorzystać niezwykłą koniunkturę. Pomysł nie był zresztą oryginalny. W 1990 roku bank CIC sprzedał swą stuletnią siedzibę przy rue de Provence, podobnie jak wydawnictwo Hachette swoją przy Champs Elysées. Jednocześnie liczne paryskie instytucje charytatywne wykorzystały nagły wzrost wartości swoich terenów stając się właścicielami nowoczesnych budynków i znacznych kapitałów: jak Les Petites Soeurs de l'Assomption przy ul. Violet, czy Les Petites Soeurs des Pauvres z avenue de Breteuil i ul. Notre Dame des Champs. Tylko Zakład polski Św. Kazimierza pozostał tym czym był: zdezolowaną kamienicą z II połowy XIX w. z widokiem na bocznicę kolejową i bez widoków na przyszłość. W ciągu pięciu lat nie rozpoczęto żadnych robót. Koniunktura odeszła i kontrahenci razem z nią. Dlaczego ?

Oto w momencie gdy Rada Administracyjna dopracowywała ostatnie szczegóły swojego projektu wykazując, iż teren Zakładu przedstawia w danym momencie znaczną wartość, Dzieńko Dobroczynne Św. Kazimierza które nie ciekawiło nikogo, dopóki uchodziło za biedaka, stało się przedmiotem czujnej uwagi wielu. Siostry

Szarytki, gospodarz Zakładu, osamotnione w biedzie, nagle zaczęły być rozrywane towarzysko i tżumnie odwiedzane. Pani Dąbrowska prowadząca początkowo wojnę partyzancką przeciwko Radzie Administracyjnej została zastąpiona przez formalne Stowarzyszenie z francuskim specjalistą od spraw budowlanych panem Duc w szlachetnym celu utracenia planów Rady Administracyjnej. Później pan Duc zniknął z pola widzenia pozostawiając pochodnię walki pani Żuckiej. Jak wynika z ich wypowiedzi, listów i artykułów w "Głosie Katolickim", oponentami kierowały dwa motywy: pietyzm i podejrzliwość: czy za projektem Rady coś się nie kryje. Obawa o regularne prowadzenie interesów całkowicie uzasadniona, gdyby operacje finansowe Rady Administracyjnej Zakładu Św. Kazimierza nie podlegały ścisłej kontroli francuskiego Ministerstwa Spraw Wewnętrznych, jak zresztą działalność wszystkich zakładów o statusie wyższej użyteczności publicznej.

Polska Misja Katolicka, oraz popierany przez nią Komitet Przyjaciół Św. Kazimierza przeciwstawiły się stanowczo inicjatywie Rady Administracyjnej gdyż "Zakład straciłby własność sporej parceli i to od strony znanego wszystkim wejścia" (Głos Kat. 20.6.93). Wzamian "Przyjaciele Św. Kazimierza" przedstawili własny projekt uzyskania kapitałów bez wyzbycia się wzamian czegokolwiek. Przewidywał on zaciągnięcie pożyczki bankowej (ok. 30 mln F) na wysoki procent obowiązujący do niedawna. Za to miał być wybudowany dochodowy dom opieki, przeprowadzony remont istniejącego budynku i sfinansowana dobudówka dla studentów z Polski. Projekt zawierał jeden pewnik i kilka hipotez. Pewna była suma pożyczki i wysokość spłat: ok. 3 mln 750 tys F rocznych procentów i powiedzmy 2 mln rocznie spłat. Wzamian nie dałoby się nic, albo prawie z wyjątkiem zabezpieczenia kredytu na całej hipotece Zakładu.

Rada Administracyjna zdecydowanie odrzuciła projekt. Zajmując się przez lata zawodowo lokatą kapitałów, jako dyrektor klienteli w bankach paryskich Skarbnik, p. Władysław Tarnowski, od pierwszej chwili zdał sobie sprawę ze śmiertelnego niebezpieczeństwa takiej spekulacji. Sprawy miały zależeć od hipotez: 1.) że starcy paryscy dopiszą, będą chcieli zamieszkać u polskich sióstr Szarytek z widokiem na bocznice kolejową; 2.) że za mieszkanie odpowiednio zapłacą i 3.), że studenci odpowiedni licznie przybędą z Polski i zapłacą w twardej dewizie. Gdyby jednak któraś z tych hipotez zawiodła i Zakład nie spłacił zobowiązań na czas, Polski Zakład Św. Kazimierza w którym umarł Norwid zostałby sprzedany prosto i zwyczajnie z licytacji jak inni źli płatnicy.

Zakład nie został zmodernizowany i nic nie zyskał. W optymistycznej konkluzji należy wszakże podkreślić, iż zrzuceniem Opatrzności nie został również zlikwidowany i sprzedany z licytacji za drugi. Po 5-ciu latach sprawa wróciła do punktu wyjścia. Szkoda może tylko, iż tymczasem roztrwoniono kapitał energii ludzi dobrej woli i zburzono spokój Sióstr Szarytek - prawdziwego gospodarza Zakładu Św. Kazimierza.

Rada Administracyjna
Zakładu Św. Kazimierza

Dzisiaj Siostry Szarytki prowadzące Dom od 150 lat, bez pomocy Rady adm., odnowiły piękne Kaplicę i przeprowadziły wiele pilnych prac. Na dalsze działanie - a mają kilka propozycji programów odnowy Zakładu - nie mają wystarczająco funduszy, gdyż kilka milionów franków Rada prze-
niosła na nowe konto bankowe, do którego Siostry nie mają dostępu.
A przecież ludzi dawali pieniądze Siostron, na Dom, a nie Radzie adm.!

Co gorsze, Rada adm. wydała ponad milion dwieście tysięcy franków (1.200.000 F) na projekt polegający na całkowitym zburzeniu Zakładu i sprzedaży frontowej części posesji (500m²), tej najdroższej, projekt, na który Siostry nigdy się nie zgodziły. Co smutniejsze, Zarząd ^{międzynarodowy} odpowiedział formalnie, że będzie wydawał dalej pieniądze z Kasy Dzieła, by bronić tego projektu przed Trybunałem Administracyjnym.

Od prawie ^{już} 5 lat Siostry proszą Radę ^{adm.} by zachowano i odrestaurowano główny, historyczny budynek. Bez skutku. Stawianiem Rady, w trakcie francuskie wydaty w sierpniu i wrześniu 93 r. pozwolenia na wyburzenie wszystkiego i wybudowanie na posesji Zakładu m.in. dwóch biniowców. Wszelkie poszukiwania ^{dialogu} z Radą adm., mającą ks. bratana Stanisława Jezia, Rektora PNK we Francji, formalne prośby, wszystkie petycje i kolonie pozostały bez echa ze strony Rady. Chce ona przeprowadzić swój projekt, gwarantując finansową, na ok. 85 milionów fr. dla Zakładu Św. Kazimierza.

18 grudnia 93 r., w Domu Św. Kazimierza odbyło się drugiej wagi publiczne zebranie informacyjne pod przewodnictwem JE ks. Biskupa Szczepana Wesołego, Delegata Prymasa Polki dla Departamentu Emigracji oraz Siostry Dyktatorka Lucji Kwietniewskiej, Przełożonej Siostr Nitosiendzie Św. Wincencego a Paulo Prowincji Warszawskiej. Ktoś powiedział: "Różnica w myśleniu i działaniu Rady adm. i Siostr,

które jako Zgromadzenie od początku ^(prowadzą) do dzieła, w stosunku do kwery: Sudowry, stało się przyczyną zaistniałego konfliktu, który dłużej nie może trwać, gdyż niszczy spokój, a wytwarza trudną sytuację niepewności i stresu dla siostr i pensjonariuszek. ^(Zaproponowała) "Troska - 1) - o okazanie dobrej woli i zrozumienia ze strony Rady adm. Stowarzyszenia dla dobra dzieła i jego dalszej egzystencji, by rozwiązać problem bez spóźniasy pomocy;

2) - aby móc wspólnie działać, koniecznym jest, by do Stowarzyszenia Dzieła św. Kazimierza mogły napływać osoby pracujące w tym dziele i za niego odpowiedzialne, jak również inne osoby tych instytucji, które stały u początku założenia dzieła, jak Kassał Misjonarski i przedstawiciele Miły Katolickiej."

"Fragmę w tym miejscu - powiedziała siostra wizytatorka Lucja Kwietniewska - w szczególności wyrażając moje i naszą wdzięczność i podziękowanie księdzu rektorowi Miły Katolickiej, brataniowi Stanisławowi Jezowi i wszystkim osobom tworzącym Stowarzyszenie "Przyjaciel Świętego Kazimierza [...] Dziękuję za tę szczególną postawę życzliwości i odwagi w trudnej sytuacji tego dzieła stającego potrzebującym. Bardzo mi gorąco wypasy podziękowania kieruję do wszystkich tak drożych osób, bezinteresownie pomagających nam. Dziękuję wszystkim i za wszystko. Prownocześnie proszę ks. Rektora i wszystkich życzliwych nam przyjaciół o dalszą współpracę i pomoc [...]"

Dnia 6 lutego 1941 r. J. E. Józef Kardynał Glemp, Prymas Polski złożył wizytę w Domu św. Kazimierza podziękując której wyraził dużą troskę i zaniepokojenie o jego przyszłość.

Przedstawiciele polskiej Rady Duszpasterkiej Zachodniej Europy (z Austrii, Belgii, Danii, Francji, Hiszpanii, Niemiec, Szwecji, Szkocji, Wielkiej Brytanii, Włoch) zwołani na plenarnych obradach w dn. 4-6 marca 61. wytarowali list do Rady adm. m. in. z apelem "o zabezpieczenie bulwersującego gminę polonijna, stanu zagrożenia i o zachowanie dobrego charakteru Zakładu zgodnie z jego przeznaczeniem oraz wolą Polaków i Kościoła" oraz z prośbą "o uwzględnienie przez Radę propozycji Siostry wizytatorki Lucji Kwietniewskiej z 18 grudnia 1933 r. w Bayzju".

-4-

Rada adm. trwa do dzisiaj na swoim stanowisku mogąc doprowadzić w ten sposób do zamknięcia Zakładu. Nie spełniła formalnie zadanej z parądzę wspomnianych osób i pozycji Siostr, Kobieta, Pensjonariuszek i znacznej części Polki w Francji i za granicą.

Kogo reprezentuje dzisiaj Rada administracyjna z jej Prezesem P. J. Baranowskim? Czy nie jest to prywatna kilku lub kilkunastu osób?

Na inne tematy związane z życiem Zakładu św. Kazimierza jak m. p. wykorzystania "niezwykłej koniunktury" przez Radę adm. i jej projektu wyburzenia Zakładu i wybudowania na jego miejscu m. in. dwóch biurowców, tzw. śmiertelnej dla Dzieła operacji finansowej, będziemy pisać w następnych "Kronikach."

Komitet Przyjaciół Zakładu św. Kazimierza

Komitet redakcyjny "Kroniki"
"Przed Zakładem św. Kazimierza
w Paryżu"

(Anna ZUCKA
Gabriela NABRU-STEFANIAK / Michel BERRI
Andrzej NAWZKIEWICZ
Paweł OSIKOWSKI)

elementy odpowiedzi na artykuł pana Baranowski

- 1sta strona (2 paragrafy) = w ciągu kilku lat, ^{do} Kasji Zakładu Świętego Kazimierza, która była pusta, miały być dzięki starostom przesłać 6 milionów franków, spadków i darów. Artykuł tego nie wspomina.
- Koniec 1^{ej} strony i początek 2^{ej} strony = konsekwencje odstąpienia parceli 500 m² na ulicy rue Chevalier, są wybudowaniem wszystkich budynków: Kaplicy, głównego frontowego domu z ulicy Chevalier i domu starszego Pana - intelektualisty i zmniejszeniem ogrodu, i wybudowaniem gmachów 8 m² prostokątnych (dwa razy wyższych od latwiejszych).
- Środek 2^{ej} strony = koniunktura spekulacyjna z końca lat 80^{tych}, zakończona już po "Guene de Golf" w roku 1990-tym. Od roku 1991 ta koniunktura jest odwrotna i się znaczenie pogorszyła. Około 2 milionów m² białych stoją puste bo nikt jej nie kupuje ani wynajmuje.
- Koniec 3^{ej} strony = ta koniunktura była znana już wtedy kiedy Rada Administracyjna zaczęła swój projekt w 1991 roku. protesty były więc uzasadnione co najmniej z dwóch względów -
 - a) budowaniem wszystkich budynków stawiając sytuację nie odwołalną.
 - b) projekt za kosztowny i plan finansowy nie realistyczny.Nie było żadnych podejrzliwości tylko fakty takie jak że zagospodarowanie nieruchomości zakładu: dwie sumy (1,5 MF) były wydane na darmo na projekt że programowany i że opłacowany finansowo. Artykuł wspomina o projekcie Pana DUC'a, na który siódmy się nie zgodził tak jak się nie zgodził na projekt Rady Administracyjnej. Te informacje nie mają (projekt Pana Duc'a) ~~żadnej~~ żadnej wartości (aucun intérêt) ale trzeba powiedzieć że projekt pana Duc'a nie kosztował, a projekt Rady Administracyjnej już kosztuje 1,5 milionów franków, że pieniądze były o wiele pożyteczniejsze w remoncie budynków.
- 4ta strona. Artykuł nie wspomina o żadnej możliwości zmodernizowania budynków, to ma znaczenie o remoncie (koszt. 10 milionów franków) które może być finansowany -
 - a) pieniędźmi w Kasji Stowarzyszenia (około 6 milionów franków)
 - b) ewentualnym najdzierżawieniem (a nie odstąpieniem) małej parceli na rue Charcot gdzie można by wybudować dom z mieszkaniami do wynajęcia (lub pokoje dla studentów). Po wynajściu tego terenu (30 do 60^{tych} lat), ten budynek stałby się własnością zakładu. O tym programie Pan Baranowski, nie wspomina, mimo że zna go od października 1993 roku i mimo że nie specjalizował się w tym projekcie.

72

Anna NAWROCKI
Maître de Conférences

Université de Bourgogne
Faculté de Langues
et Communication

2, Bd Gabriel
21000 DIJON
Tél. 80 39 56 58
Fax 80 39 56 19

18⁷³, Av de Chenonceaux

21800 CHEVIGNY ST SAUVEUR

tel. 80.46.96.71



Université de Bourgogne
FACULTE DE LANGUES
ET COMMUNICATION
Anna NAWROCKA

74
Dijon, 19.06.1994

Szanowny Pan Redaktor
Paweł OSIKOWSKI
"Głos Katolicki"
PARYŻ

Szanowny Panie Redaktorze!

Pozwalam sobie napisać ten list z kilku powodów.
Dziękuję jeszcze raz za umieszczenie w Pańskim czasopiśmie mojego tekstu i to prawie w całości.

Przesyłam nowy, wprawdzie z opóźnieniem, ale liczę na Pańską wyrozumiałość, okres egzaminów na uniwersytecie i Rad Pedagogicznych w liceum nie jest najłatwiejszym momentem.

Zgodnie z przyrzeczeniem załączam zdjęcie, będące dowodem narodzin tego o czym piszę i afisz, który wskazuje, iż akcja ta będzie kontynuowana.

Do Pana Wiadomości- nie jest to typ wymiany trwającej kilka tygodni czy nawet miesięcy, ale coś bardziej konkretnego, co zostało zorganizowane po raz pierwszy we Francji, polscy uczniowie mają zapewnione wszystko, łącznie z 350F kieszonkowego na miesiąc. Myślę zatem, iż warto opublikować ten artykuł, choćby jako wyraz podziękowania dla organizatorów.

Teraz kilka słów o mnie - pracuję od 1991 roku na Fakultecie Języków i Komunikacji Uniwersytetu w Dijon jako maitre de conférences, nie mam samodzielnej sekcji języka polskiego a zatem funkcjonujemy z innymi językami słowiańskimi, ale ze względu na dużą liczbę studentów i bardzo zróżnicowany wachlarz zajęć (model B i C) władze zgodziły się na utrzymanie miejsca lektora. Obok zajęć z języka i cywilizacji na uniwersytecie, uczę również w Liceum goszczącym polskich licealistów.

Obecnie przygotowuję do druku materiały ze zorganizowanej w marcu konferencji międzynarodowej o Kościuszcze, a także zbieram informacje do publikacji o historii emigracji polskiej w basenie Montceuve!

2, Boulevard Gabriel - 21000 DIJON Tél. direct : 80.39.56. - -

FAX : 80.39.56.19

les - Mines od końca XIX wieku.

To tyle o mnie i o moich poczynaniach zawodowych i naukowych.

Czekam zatem cierpliwie na ukazanie się załączonego tekstu, jeśli jest za długi, to proszę umieścić w dwóch numerach lub skrócić według własnego uznania - mam do Pana zaufanie.

*z wyrazami powierzenia i serdecznej pozdrowienia
z Dijon
Gene Nowak*

P.S. Proszę o odesłanie zdjęcia i afisza, kopertę załączyłam. Pozwalam sobie dołączyć mój bilet wizytowy, na odwrocie zanotowałam mój adres prywatny i numer telefonu (zastrzeżony).



GŁOS KATOLICKI

263 BIS, RUE SAINT-HONORE, 75001 PARIS, TEL. 4015 08 23, CCP 12777 08 U

VOIX CATHOLIQUE

76

Paris, le 1 Juillet 1994

Monsieur,

Nous avons obtenu la collaboration du Professeur Jean-Stanislas Mycinski (16/31, Résidence Breteuil, Parc Saint-Maur, 59800 -Lille) qui est critique musical depuis plus de trente ans. Travaillant essentiellement en Allemagne, en Autriche et en Belgique, il est accrédité auprès des festivals de Bayreuth, de Salzbourg, d'Edimbourg, de Feldkirch, de La Chaise-Dieu etc., ainsi qu'auprès des opéras de Munich, de Bruxelles, de Hambourg, d'Anvers-Gand, de Cologne, de Liège etc.

Comme nous souhaitons qu'il rédige pour nous chaque année un certain nombre d'articles portant sur quelques évènements musicaux parisiens, nous vous demandons de bien vouloir lui accorder des billets de presse deux ou trois fois par an, ainsi que votre répertoire annuel. Nous Vous en remercions à l'avance.

Veillez agréer, Monsieur, l'expression de toute notre considération.

Paul Belli



A T T E S T A T I O N

La rédaction de "La Voix Catholique" ("Glos Katolicki")
atteste que

Monsieur le professeur Jean St. M Y C I N S K I
est collaborateur à notre hebdomadaire et présente
régulièrement ses articles dans la rubrique
c u l t u r e l l e (m u s i q u e).

Nous Vous prions de lui accorder toutes les f a c i l i t é s
utiles à l'accomplissement de sa mission.

Redacteur en chef

H. Soubert



GŁOS KATOLICKI

263 BIS, RUE SAINT-HONORE, 75001 PARIS, TEL. 40 15 08 23, CCP 12777 08 U

VOIX CATHOLIQUE

A T T E S T A T I O N

La rédaction de "La Voix Catholique" ("Glos Katolicki")
atteste que

Monsieur le professeur Jean St. M Y C I N S K I
est collaborateur à notre hebdomadaire et présente
régulièrement ses articles dans la rubrique
c u l t u r e l l e (m u s i q u e).

Nous Vous prions de lui accorder toutes les f a c i l i t é s
utiles à l'accomplissement de sa mission.

Redacteur en chef



GŁOS KATOLICKI

263 BIS, RUE SAINT-HONORE, 75001 PARIS, TEL. 4015 0823, CCP 12777 08 U

VOIX CATHOLIQUE

79

A T T E S T A T I O N

La rédaction de "La Voix Catholique" ("Głos Katolicki")
atteste que

Monsieur le professeur Jean St. M Y C I N S K I
est collaborateur à notre hebdomadaire et présente
régulièrement ses articles dans la rubrique
c u l t u r e l l e (m u s i q u e).

Nous Vous prions de lui accorder toutes les f a c i l i t é s
utiles à l'accomplissement de sa mission.

Redacteur en chef



GŁOS KATOLICKI

263 BIS, RUE SAINT-HONORE, 75001 PARIS, TEL. 40 15 08 23, CCP 12777 08 U

VOIX CATHOLIQUE

A T T E S T A T I O N

La rédaction de "La Voix Catholique" ("Głos Katolicki")
atteste que

Monsieur le professeur Jean St. M Y C I N S K I
est collaborateur à notre hebdomadaire et présente
régulièrement ses articles dans la rubrique
c u l t u r e l l e (m u s i q u e).

Nous Vous prions de lui accorder toutes les f a c i l i t é s
utiles à l'accomplissement de sa mission.

Redacteur en chef

Dom św. Karola 07. 94.

81

Paris

+ korespondencja Redakcji.

Łgodnie z numerem 2. ul. us
zyciemie Poni Onkankiego postam
fotografii naszej figuralnej
Kapticy po rozmowach z nadniejs,
nie podobnie jak Kapticy byli
moim Odnosnie co ty Dom
Sw. Karolinieka na 150. uio
lecie, które wygada 29
dwa lata kiny na
ofiarności Redakcji. wsak
to dla Polonii Dom
Sw. Karolinieka istnieje.

Z należnym szacunkiem
i życzeniem dobrego
wskazy i wybuchnienia

S. Henryka
foto jeżeli mi będzie potrzebne to proszę o zesł.

Oyo, le 10 juillet 1994⁸²



Révérent Père recteur de la
mission Solonaise en France.

Bonjour!

Père Stan,

Vaut mieux tard que jamais, à l'occasion de votre
25^{ème} anniversaire sacerdotal, nous chrétiens de la paroisse
sainte Marie d'Oyo où vous avez travaillé plusieurs an-
nées nuit et jour. Vous êtes resté au service de Dieu en
particulier aux chrétiens de l'église d'Oyo. Au moment où
vous fêtez votre anniversaire, nous ne saurons vous oublier,
voilà pourquoi nous venons à travers cette lettre vous souhaiter
une bonne et heureux anniversaire. que Dieu vous bénisse et
qu'il vous garde longtemps sur cette terre. Que la sainte
Vierge Marie vous soutienne dans votre vie missionnaire et
qu'elle vous protège. Cela veut dire que dans nos prières nous
allons toujours aussi prier pour vous, que Dieu vous donne
une longue vie et bonne santé surtout.

Pour terminer, nous chrétiens d'Oyo nous vous saluons
en Jésus et Marie la mère de notre Seigneur Jésus.

Vos anciens chrétiens de l'église d'Oyo.

Signé: Papa Mbauga Casimir

; Papa: Marcel

; Papa Mpindzi David

Tandou Marcel

St. Rémy 6 sierpnia 1994r.

Szanowny Panie!

Dzisiaj nadszedł "Głos Katolicki" z moim artykułem, który został dobrze złożony i z odpowiednio dopasowanym zdjęciem - ładnie graficznie wypadł, podobnie jak cały numer (przez pomyłkę zapewne ujęto w cudzysłów Akowców, ostatni wiersz w przedostatnim paragrafie).

Bardzo jednak niefortunne było zamieszczenie w tym numerze artykułu o Brygadzie Swietokrzyskiej, formacji która nie podporządkowała się dowództwu Armii Krajowej i współpracowała z Niemcami, za co żołnierskie masy nie mogą ponosić odpowiedzialności, ale też i co - w ogólnym fałszowaniu najnowszych dziejów Polski - jest nadal świadomie tolerowane.

Życzę przyjemnych wakacji i łączę najlepsze pozdrowienia.

PS.

Chciałbym prosić o przysłanie mi dodatkowego numeru "Głosu Katolickiego", który włączyłbym do archiwum Oddziału AK we Francji.

Wysłałem
i rozmasowałem 17-08.

Uwaga!

Wysyłać też "Gk" do
ale tylko te numery w
których się ich spotyka.
GPN ... jest w spotykaniu

GPN - VOYAGES

których

obsługują.

PRZYTUŁSKI Antoni
44, rue Henri Poissonnier
59370 Mons-en-Baloeul

Mons-en-Baloeul 8/8/94

84

Parafia Polska Lille-Roubaix
Kolo AK Paryż-Lille

Ostrzeżenie dla Rodaków za pośrednictwem
Głosu Katolickiego

Z ogromnym entuzjazmem zdecydowałem się, via Kolo AK-Paryż, do uczestniczenia w uroczystościach 50-lecia wybuchu powstania Warszawskiego zorganizowanych w N-wie w dniach 29-1/8 b.r. Chodziło mi przede wszystkim o złożenie hołdu dla poległych kolegów i społeczeństwu stolicy za pomoc w tamtych tragicznych chwilach...

Organizacja różnych uroczystości była bardzo dobra i myślę, że to dzięki (w bliźniowej fazie) oddziałowi biura Kongresów Orbisu (teczki z programem, zaproszenia a nawet darmowe przejazdy środkami komunikacji miejskiej, i.t.p. na nas czekały).

Byli uczestnicy Powstania zjechali się tłumnie z różnych stron świata, to jest coś wzroszącego, osoby oczywiście starsze, nawet inwalidzi, mimo ciężkich warunków klimatycznych (temperatura w tych dniach dobiegła w N-wie do 36°C); wielu udział w różnych manifestacjach zwłaszcza w tej, zorganizowanej na placu Marszałka Piłsudskiego, przed Grobem Nieznanego Żołnierza, pod okrutnym słońcem, trwającej od 8:30 do 11:00. My starsi wytrzymałiśmy... Napawali nas domy, baraż z różnych stron Polski opiekującymi się słabymi uczestnikami, rozdzielającymi różne napoje chłodzące, pomagającymi służbie porządkowej. To jest smutna przyszłość Polski w przeciwieństwie do niestety dość licznej grupy młodych ludzi w kraju dla których tego rodzaju uroczystości to strata czasu, reszta... za gorąco.

→

A teraz dla naszych rodaków i sympatyków polskości we Francji:

W pierwszej noc pobytu w N-Nie (miejscowość koło Otwocka) z ogródka zamkniętego przed mieszkalnym domem skradziono mi nie zupełnie rozładowany samochód, marki Peugeot (ponoć atrakcyjny dla band zorganizowanych), ze spora ilość narzędzi, fotografii i t. zw. popularnie, "dobrej jakości ciuchów" przeznaczonych dla różnych rodzin w różnych stronach Polski. Policja, protokoły, komentarze, kontaktowanie telefoniczne francuskich ubezpieczeń (milo jest słyszeć w tym wypadku spokojny, uprzejmy głos francuski niosący pomoc, dający wskazówki, co trzeba robić).

Przy dyskusji, reasumując, daje poniżej opinie przedstawiciela polskiej Policji państwowej: "Proszę Pana, samochód marki niemieckiej lub Peugeot, skradziony, może się znaleźć w przeciągu kilku godzin gdzieś na granicy wschodniej lub być zdemontowany na części przez bandy zorganizowane, my robimy co możemy aby sprawców znaleźć". Następne moje pytanie: "To trzeba w samochodzie spać, aby go upilnować". Odpowiedź bez wahania natychmiastowa, spontaniczna: "W tym wypadku grozi Panu nawet utrata życia". Bez komentarzy i ku uwadze Rodaków udających się samochodami do Polski.

Mimo ogromnego rozgoryczenia i zyciu Naszemu Narodowi wszelkiej pomysłowości i ludziom uczciwie pracującym polepszenia bytu.

artykułku:

Do Redakcji "Głosu Katolickiego": Jeśli, według opinii redakcji, ten skromny artykuł mógłby ewentualnie pomóc czytelnikom w powzięciu wyjazdowej decyzji, proszę uprzejmie o jego zamieszczenie w tym pozytywnym tygodniku. Jeśli nie, proszę o wskazanie o wrzucenie go do kosza.

Anna ŁUCKA
12-18, rue de la Solidarité
94400 VITRY s/Seine
France

Vitry, 28/08/94

1320 Pan Stanisław GROCHOLSKI
Château de Valduc
5930 Hamme - Tille
Belgique

Szanowny Panie,

Z prawdziwym współczuciem przeczytałam Pana list adresowany do Redakcji "Głosu Katolickiego" z dnia 31/7/94. Trudno odpowiedzieć na podobnym poziomie.

Polecam przeczytanie książki Ks. A. SYSKIEGO "Zakład Św. Kazimierza w Paryżu", załączonych kopii oraz broszury z publicznego zebrania informacyjnego dn. 18/12/93r.

Z poważaniem.

Anna ŁUCKA

Przez Stowarzyszenie
"Les Amis de Saint Casimir"

P.S. Przeczytałam list Pana skierowany do Redakcji "Głosu Katolickiego" z kopią do p. Łuckiej, t.j. do mojej matronki.
Dobrze Pana przypominam z dawnych czasów z współpracy w organizacjach politycznych.
Dziś się, że taki skandaliczny i ciekawo-ordynarny list mógł wyjść spod Pana pióra.
Ze smutkiem mocno żałuję.
Stanisław Łucki



AMBASSADEUR DE POLOGNE

Paryż, 19 września 1994

W Pan Paweł OSIKOWSKI

Szanowny Panie,

Miło mi poinformować, że Pan Prezydent Rzeczypospolitej Polskiej nadał odznaczenia państwowe grupie naszych Rodaków zamieszkałych we Francji.

Pragnę więc zaprosić Pana na wręczenie tych odznaczeń, które odbędzie się w Ambasadzie RP (57, rue Saint Dominique, Paris VIIème), w dniu 3 października 1994, o godz. 18.00.

Łączę uprzejme wyrazy,

Jerzy ŁUKASZEWSKI

Lechosław Iameński
ul. Stokrotki 5/3
20-538 LUBLIN - POLOGNE

Lublin, dn. 6.10.94
88

odpisane

W. Sz. Pan
Paweł Osikowski
Redakcja
"Głosu Katolickiego"
263bis, rue St. Honore
75001 P A R I S

Wielce Szanowny Panie,

pieniądze za opublikowanie mego drugiego artykułu otrzymałem. Nie pisałem do Pana wcześniej ponieważ liczyłem, że uczynię to dopiero wówczas gdy otrzymam choć jeden egzemplarz "Głosu Katolickiego" z zamieszczonym w nim moim tekstem. Nota bene nie wiem który artykuł został opublikowany: o Wiktorze Brodzkim czy Piusie Welońskim? Będę Panu wdzięczny za przysłanie mi stosownego numeru "GK".

W tej chwili pracuję dosyć intensywnie nad moją habilitacją i tylko dlatego nie przysłałem kolejnego tekstu. Mam jednak nadzieję, że uda mi się to uczynić w listopadzie.

Czy ostatni - trzeci jak dotychczas - artykuł z Rzymu rodem już się ukazał?

Łączę moc serdeczności i kłaniam się głęboko

Lechosław Iameński

Chartrettes, dn. 18 października 1994r.

M^r L'ABBÉ HENRI SZULBORSKI
41, rue Georges Clemenceau
77590 CHARTRETTES
Tél. 60.69 66 06

Prosy łaskawie przebrać
nimiejsze zaproszenie do
Współpracy i podać ich
Książki, zostanie na obiad,
Dziękuję. H

Czcigodny Księżu, Superiorze,

Serdce mi proszę o wzięcie czynnego udziału
w jesiennym zebraniu Duszpasterzy z naszego dekanatu
w czwartek 10 listopada 1994r. u siostry Genowefy,
18 rue Claude Lorrain, Paris 16^e.

godz. 9³⁰ Możliwość Spowiedzi św.

godz. 10⁰⁰ Msza św. - przewodniczący Ksiądz Rektor PMK.
- homilia - Ks. Antoni Myjak

godz. 11⁰⁰ . otwarcie zebrania
• Protokół z poprzedniego zebrania
• Konferencja « Istota i główne elementy
nabożeństwa do Miłosierdzia Borego
według błogosławionej siostry Faustyny »
Ks. Tadeusz Florjko.
• Wymiana myśli i doświadczeń dotyczących
stworzenia kultu Miłosierdzia Borego
w naszych wspólnotach (prosby o przemyślenie
i przygotowanie swojej interwencji).

godz. 12¹⁵ Aktualna radość i troska Księdza Rektora
Polishij Misji Katedralnej we Francji.

godz. 12⁴⁵ Wolne wnioski

godz. 13⁰⁰ Obiad na kłóby gorzwo zaprasza Czcigodny
Solenizant, Ksiądz Rektor Misji.

O ewentualnej niemożności wzięcia udziału,
proszę łaskawie poinformować sekretariat Misji lub mnie.

z braterskim pozdrowieniem.

P. Kuroi dep: 78
Tziel
 P. Zuberer 20 p.
 18-20. m. 96

P. Zuberer 66 p.
 23-20. m.

KUREK Wiktor
12, r^{is.} des Pins Montargis
47500 FUMEL

do: Fran. Redakcji, "Głosu Katolickiego"
263 bis, rue St-Honoré 75001 Paris

Serdecznie pragnę podziękować Francuskiej Redakcji za stworzone mi warunki i święte jakiego przekazał mi w jej imieniu współpracownik Redakcji Pan Paweł Osikowski.

Chciałbym dodać przytem jak pozytywną okazała się nasza wymiana poglądów. Dostroczamy w nich bowiem ciekawą ich zgodność co jest niezbedne zebyśmy mogli razem rozmawiać należne stanowisko czy to wobec dość skomplikowanej i tak niepewnej jeszce sytuacji w kraju, czy przy spełnianiu należnych nam tu na emigracji obowiązków jako Polakom-katolikom.

Kieruję zatem pod adresem Francuskiej Redakcji jej Współpracowników i Przyjaciół moje najlepsze życzenia nowocześnie: dużo zdrowia i wiele łask Bożych przy spełnianiu tej doniosłej i tak odpowiedzialnej misji rzetelnego informowania Czytelników w naszym duchu katolickim.

Z wyrazami szacunku zostaje
Wiktor Kurek

18. X 94

~~odpisać~~ ~~odpowiedzieć~~
16-81-94

Szanowny Księżo Redaktorze!

92 ①

Znalazłem w ostatnim numerze Głosu Katolickiego parę artykułów o jubileuszu pontyfikatu Jana Pawła II. Koncentrują się one w dużym stopniu na aspektach politycznych i społecznych działalności papieża. Trochę nie zgadzam się z takim położeniem akcentu, ponieważ uważam, że to co jest właśnie najistotniejsze to miejsce jakie zajmuje Jan Paweł II dla każdego człowieka z osobna, to relacje osobiste (choć niekoniecznie bezpośrednie) między nim i każdym z nas. Zdaję sobie sprawę z trudności związanych z próbą określenia i opisania tych relacji dla jednej tylko osoby. Co dopiero mówić o dokonaniu jakiejś rozsądnej syntezy w tej dziedzinie? Jednakże przechodzić nad tym wprost jakim milczeniem lub jednym krótkim zdaniem jest chyba błędem. Jest to nie tylko przemilczenie czegoś bardzo ważnego dla wielkiej liczby ludzi. Jest to też zaniedbywanie, być może, najsilniejszego i najtrwałszego spoiwa każdej ludzkiej wspólnoty. Nie odpowiadałoby też to ściśle miejscu i roli, jaką przyznaje nauka chrześcijańska pojedynczemu człowiekowi. W związku z tym nie zgadza się to również z treścią i techniką nauki Jana Pawła II. Nie widziałem nigdy by papież próbował manipulować tłumami, a my rozszerzeni na tak ~~ta~~ traktowanie dawka socjalizmu wiemy dobrze, o czym tu mowa.

Papież, gdy zwraca się do szerszych społeczności, czyni to zawsze poprzez pojedynczych jej członków. Jeśli więc komunizm upadł czy gdzieś zaszyły zmiany polityczne i stało się to choć w części za sprawą akcji Jana Pawła II, to jest to owocem tysięcy i milionów osobistych spotkań z Nim i z Jego słowem. Myślę, że nie jest to tylko drugorzędny niuans filozoficzny.

Jest jeszcze jedna nuta znaleziona między wierszami artykułów, która wzbudziła we mnie pewien sprzeciw. Jest to nuta robienia bilansów i podsumowań, ^{pontyfikatu} która mogłaby sugerować, że jest on u swego schyłku. Nie chcę tu powiedzieć, że jest w tym być może jakaś niestosowność. Nie jest to też nawet dyktowane wyłącznie protestem, który nie dopuszcza myśli straty czegoś drogiego i potrzebowanego. Uważam tylko, że nie należy traktować papieża jako przywódcę wybranego na jakąś kadencję, choćby dożywotnią. Byłoby to niedocenicanie stopnia wspólnoty jaką Jan Paweł II osiągnął ze swym Kościołem. Nawet gdyby Jan Paweł II odszedł od nas fizycznie, nawet i za 100 lat nie da się zrobić bilansu Jego pontyfikatu. Jego działanie jest po prostu inne i wykracza poza ramy czasu. Słowa „podsumowanie” i „schyłek” nie pasują mi tu też z innego powodu. Byłoby to niedostrzeżenie jedności Jana Pawła II z ewangelią. Czy można zrobić podsumowanie ewangelii? Czy może być schyłek ewangelii?

Mam nadzieję, że moje może zbyt krytyczne uwagi nie zostaną źle przyjęte. Temiarem mej dyskusji nie jest polemika, a raczej pogłębienie naszej świadomości i podzielenie się moimi refleksjami i spostrzeżeniami z autorami Głosu Katolickiego, z którymi wiem, że łączy mnie o wiele wiele więcej niż dzieli.

Z poważaniem,
Andrzej Kłoszowski

21, rue Henri Renon
78400 Chatou

18. do 22 wrzesnia - 94.95
telefonowalo - do AMIGO
wreln - 43.88.06.9

Zwracam się do „Głosu Katolickiego” – gdyż na stronie ogłoszeń AMIGO Turysta od pewnego czasu oferuje swoje usługi turystom.

AMIGO – przyjęciemu turystom nie okazano się w dn. 10 października br., a już napewno pilot pan Janusz Czajkowski dla grupy kilkuosobowej z Luxemburga. Już na positanie odkrywcał, że my Polacy zle „wypadamy” na te Europy. Ciekawe jak „wypada” pan pilot AMIGO – myślę że nieźle skoro nie wystawie biletów, a suma 370 ₰ jakby nie liczyć nie rdznie się 130 złm. Opłaty za nadbagaż, to takie osobne zagadnienie (30 złm) także bez pokutwanie. Czy aby nie za często i jak długo jeszcze – nasi roduimi AMIGO tele nas bpolę zastekirac.

Bodam, że na wszystkie zapytenie i uwagi odpowiedzi być jedne:

„wysadkę z autobusu”, „podam do sądu” itd.

Póki co – oszukani i nepadnisi turysti z Luxemburga – zgodni ogłoszic wriem i w obec

Ciao AMIGO!

Ps. Proszę „Głos Katolicki” o uwagę - dodam,
że większość wśród tych osób to studenci
z dużymi trudnościami materialnymi.

➤ Niechże AMIGO zmieni obstrąg!

Z powołaniem s. s. s.
wykluć Głosa Katolickiego
(adres do wiadomości redakcji.)

Lidia MARKIEWICZ

Maliszka -

telefontu
Puzi
Kraib

KONSCHT ATELIER

97

Lidia Markiewicz

telefonter
29 X^e

LUXEMBOURG 1112
46 rue de L'ACIERIE
tel. 49 30 53

dokończenie ze str. 13

miesiące (wg. Statutów)? W każdym razie nie w swojej siedzibie na ul. Chevaleret.

6. Jaki skład ma Komisja Rewizyjna i jaki zakres statutowy działania?

Komisja Rewizyjna, która ma za zadanie m.in. kontrolę wydatków Rady Adm. **nie istnieje**. Skarbnikiem Stowarzyszenia jest p. Wl. Tarnowski. (jest on również skarbnikiem Towarzystwa Historyczno-Literackiego i prezesem "Funduszu Humanitarnego" (Fonds Humanitaire) w Lally en Val, gdzie Komisje Rewizyjne również nie istnieją). Pewne dokumenty finansowe czy rachunki znajdują się w prywatnym mieszkaniu jednego z członków Stowarzyszenia, który zajmuje się, odpłatnie, rachunkowością Zakładu.

7. Kto decyduje o wydatkach nadzwyczajnych i czy

odpowiedzialność za błędy jest tylko moralna?

Wg Statutów z 1869 r.: "Radzie łącznie z Komitetem Dam Opiekunek powierzone jest kierownictwo i dozór moralny, umysłowy i materialny nad Zakładem; naradza się ona i stanowi o wydatkach i sposobach zapewnienia Zakładowi bytu i dalszego rozwoju"(art.17). Wg Statutów z 1958 r.: "Les dépenses sont ordonnancées par le President".

Jaka powinna być odpowiedzialność za błędy? - Trudno odpowiedzieć jednoznacznie. Wiemy, że Rada Adm. wydała ponad 1.200.000 FF na plany nierealistyczne i na które Siostry nigdy się nie zgadzały. Członkami Stowarzyszenia są prawie wyłącznie rodziny dość zamożne i chyba poczują się zobowiązane moralnie, by zwrócić do kasy te pieniądze, tak ciężko uzbierane przez Siostry.

Zespół Przyjaciół
Dzieła Św. Kazimierza w Paryżu



W pierwszą rocznicę śmierci, za spokój duszy

ś.p. Andrzeja FOLKIERSKIEGO

odprawiona będzie uroczysta Msza Święta,
celebrowana przez księdza prałata Stanisława JEŻA,
Rektora Polskiej Misji Katolickiej we Francji

w poniedziałek 10 października 1994 o 11 godzinie
w Kościele Polskim w Paryżu, 263 bis, rue St. Honoré.

Pour le premier anniversaire du décès

de

M. Andrzej FOLKIERSKI

une messe du souvenir à sa mémoire sera célébrée
par Mgr. Stanislaw JEZ, Recteur de la Mission
Catholique Polonaise en France

le lundi 10 octobre 1994, à 11 heures,
en l'Eglise Polonaise de Paris, 263 bis, rue St. Honoré

La Société Historique et Littéraire Polonaise
La Bibliothèque Polonaise de Paris

Paris 15. listop. 1996.

by evaluatione tego w teorii. Ale to jest już znowu
sprawa indywidualna.

Wielce Szanowny Panie,

Z prawdziwą uwielbieniem przeczytałem
w niedawny Pański list (z 18.X.).

Testem bardzo wrażliwi za Pańskie uwagi
wyplęknę z troski o najgłębsze zrozumienie
osobowości i nauki Papieża Jana Pawła II.

Gdyby mi faktycznie otrzymał list Pana
dwa razy, spodziewałem, iż nastąpi cała wita
pomyślna adwersata krytyki.

Całkowicie zgodziłem się z Pana sposobem
myślenia - portretowanie Jana Pawła II i Jego
osobowości, wierząc iż w naszym piśmie -
w sposób bardzo ucieleśniony przedstawiając te-
maty pod ręką.

W Głosie Katolickim, jak wiadomo w latowym
piśmie, poświęcamy - w paru kolejnych numerach -
wiele miejsca na "bezpośredni" - poprzez Jego wypowiedzi -
kontakt z "naszym" Papieżem.

Kwestia pozostaje dobrać sobie i zrozumieć

Pozostaje i pozdrawiam

Paweł Osiekowski

Paris, le 16. 11. 94 101

Voyages WASTEELS
Monsieur Dario BRUSCHI
Directeur Régional
40, rue Jean Jaurès
93160 Bagnolet

Objet: Contrat de publicité
Réf. : WAS/94/95/12

Monsieur,

Suite à notre rencontre et conversation, voici le contrat des publications de vos publicités dans notre hebdomadaire polonais *La Voix Catholique*.

1. Les conditions sont les mêmes que l'année dernière.
2. Le contrat est établi pour 16 parutions.
3. Tarif préférentiel de 2000FF (TTC) pour chaque numéro - (tarif normal: 2000 (HT))
4. Le paiement sera effectué après chaque parution (dès réception de la facture).
5. Les trois premiers parutions de décembre 1994 seront facturées à daté du 2 janvier 1995 et réglées sous 15 jours.
6. Les dates de parution sont les suivantes:
 - 11.12.1994; 19.12.1994; 25.12.1994; 19.03.1995;
 - 26.03.1995; 02.04.1995; 09.04.1995; 16.04.1995;
 - 07.05.1995; 14.05.1995; 21.05.1995; 28.05.1995;
 - 04.06.1995; 11.06.1995; 18.06.1995; 25.06.1995.

Recevez, Monsieur, l'expression, de nos salutations distinguées.

Mons. Pawel OSIKOWSKI
Représentant le Journal
LA VOIX CATHOLIQUE

Pawel OSIKOWSKI

Monsieur Dario BRUSCHI
Représentant "VOYAGES WASTEELS"



VOYAGES WASTEELS
Direction régionale Paris-Ile-de-France
" Les Mercuriales "
40, rue Jean-Jaurès
93176 BAGNOLET CEDEX
Tél: 43 62 30 00-43 64 50 99

Voyages WASTEELS
Monsieur Dario BRUSCHI
Directeur Régional
40, rue Jean Jaurès
93160 Bagnolet

Objet: Contrat de publicité
Réf. : WAS/93/12

Exemplaire à renvoyer

Monsieur,

Suite à notre rencontre et conversation, voici le contrat des publications de vos publicités dans notre hebdomadaire polonais *La Voix Catholique*.

1. Les conditions sont les mêmes que l'année dernière.
2. Le contrat est établi pour 16 parutions.
3. Tarif préférentiel de 2000FF (TTC) pour chaque numéro - (tarif normal: 2300 FHT)
4. Le paiement sera effectué après chaque parution (dès réception de la facture).
5. Les dates de parution sont les suivantes:
 - 19.12.1993; 26.12.1993; 06.03.1994; 13.03.1994;
 - 20.03.1994; 27.03.1994; 03.04.1994; 24.04.1994;
 - 01.05.1994; 08.05.1994; 15.05.1994; 22.05.1994;
 - 29.05.1994; 05.06.1994; 12.06.1994; 19.06.1994.

Recevez, Monsieur, l'expression, de nos salutations distinguées.

Monsieur Pawel OSIKOWSKI
Représentant le Journal
LA VOIX CATHOLIQUE

Pawel Osikowski

Monsieur Dario BRUSCHI
Représentant "VOYAGES WASTEELS"

Dario Bruschi

Nie chciałbym absorbować Waszego czasu nawiązując prywatną korespondencję, ponieważ nie starczyłoby Wam czasu na pracę nad naszą gazetą. Byłem nawet trochę zaskoczony, że poświęciliście czas na to, by odpowiedzieć mi osobiście. Chciałbym jednak wyjaśnić pewne nieporozumienie, które chyba zaszło.

Sądzę, że uwagi, nawet krytyczne, wobec jednego artykułu nie mogą być mylone z krytyką całej gazety, a powinny być odebrane raczej jako zaangażowanie czytelnicze. Jasne jest, że jeśli jakaś publikacja komuś nie odpowiada to po prostu nie bierze jej nawet do ręki. Nie jest tak dla mnie z "Głosem Katalickim", który czytam bardzo regularnie, pomijając niewiele poza ogłoszeniami.

Myślę też, że jesteście świadomi, że Ty pisząc i publikując tworzyłeś jedną część, a czytelnik odbierając dodaje sobie drugą część i jestem pewien, że w Waszej pracy możecie się spotkać nawet z niezrozumieniem.

Przypuszczałem, że może Was zainteresować odbiór tego, co zamieściliście w gazecie, którą redagujecie i ewentualnie być pomocą w Waszej pracy.

Przybranie tonu polemicznego czy pochwalnego jest tu właściwie tylko kwestią stylu, a sednem jest próba pogłębienia problemu, który wydał mi się szczególnie istotny.

Zresztą nawet krytyka nie jest koniecznie sprzeciwem, ale może być też narzędziem wykonania dużo trudniejszego zadania, którym jest wspólne podążanie w tę samą stronę. Zadania, które każdy wypełnia na swoim miejscu w sposób, jaki jest w zasięgu jego możliwości.

Moje komentarze nie są i nie były do niczego zobowiązujące. Nie uważam ich też za miarę jakiegokolwiek oceny, nawet indywidualnej, ani wobec całej gazety, ani wobec poszczególnych artykułów.

Łączę wyrazy szacunku,

Andrzej Kortnewski

P.S.

Jeśli rzeczywiście strzymaliście mój poprzedni list dwukrotnie, musi być to powodem nadzwyczajnego rozlarznięcia lub zamieszania w domowym „sekretariacie”. Bardzo przepraszam.

A.K.

24. 11. 54



Szanowny Panie,

O. Siostrzyński jest wyjeżdżający do GOSU wyjechał, lubię przeprowadzić z nim. Ponieważ nie zgadzam się z tym, co napisano, proszę o odwołanie mi telefonu, lubię ewentualnie, poprawionym, odesłać.

Dziękuję za uprzejmość. Z wyrazami szacunku. Z Bogiem.

Jan Świerca

Towarzystwo Katolickie
im. Ks. Biskupa Dr. J. P. Niedzielskiego
17190 DAMMARIÉ LES LYS

Dammarié Les Lys, 06.12.94¹⁰⁶

Redakcja Głosu Katolickiego
w Paryżu

Szanowny Panie Redaktorze!

Wracam się z uprzejmą prośbą
o umieszczenie w Głosie Katolickim ogłoszenia o naszym
49-tych Balu Sylwestrowym.

Zgodnie z umową, (rozumowa telefoniczna)
w zakresie ceny za druk 300 F (trzysta franków)
ośrodek reklamowy model ogłoszenia.

Sukcesnie dziękuję za zrealizowanie
Artykułu i Tęże dziękuję wyrazem szacunku.

Józef Grotowski kierownik

Załącznik 1) cześć na kwotę 300 F
2) model ogłoszenia

107

W.A. KOCZOROWSKI
Expert Traducteur-Interprète
près la Cour d'Appel de Versailles

90, rue Anatole France
92290 CHATENAY-MALABRY
Tél.: 46 60 45 51

Bureau annexe:
4, villa Juge 75015 PARIS
Métro Duplex
Tél.: 40 59 42 71
Télécopieur: 40 59 83 62

Dnia 07/12/1994

W. Pan
Pawel OSIKOWSKI
GLOS KATOLICKI
263 bis, rue St.-Honoré
75001 PARIS

Szanowny Panie,

Przesylam w zalaczeniu naleznosc za moje ogloszenia, stanowiaca 2-a
rate ostatniego kwartalu, czyli 1.704,87 F

Lacze serdeczne pozdrowienia.



W.A. KOCZOROWSKI

zal.: czek: 1.704,87 F.



Szanowny Panie,

jest to możliwe - proszę -
numer Bożonarodzeniowy
wydać na adres, którego
zawszaam (41 adresów).

Proszę pamiętać rachunek⁴, bym
materiał mógł puelac' na konto-
belgijskie GTOŚU.

Iszy wyprawy macie i zyczenia
BŁOGOSŁAWIENYCH ŚWIAT

9.12.94

Jean / Guise

Barbara PŁASZCZYŃSKA
4, rue Albert Pichon
78 140 VELIZY
FRANCE

Velizy, 12. 12. 1994

Do Członków
POLSKIEJ RADY DUSZPASTERSKIEJ
EUROPY ZACHODNIEJ

Czcigodni Księża i Szanowni Państwo !

W ciągu Roku Rodziny wielu ludzi dobrej woli zarówno w Kościele jak i w ramach działalności różnych organizacji światowych, narodowych lub lokalnych, pochyliło się nad rozwinięciem i pogłębieniem tak ważnej i bogatej problematyki rodzinnej, ^{z troską i uwagą nad sprawami rodziny i nad problemami z jakimi się ona boryka, nad przystosowaniem miejsca w życiu rodzinnym, troszcząc się o to, by rodzina mogła lepiej i łatwiej} wypełniać swoje zadania w dzisiejszym świecie.

Wielu z nas było świadkami, a ^{lub} może nawet uczestnikami różnych spotkań, zjazdów i akcji z tej okazji. Z myślą o zbliżającym się ponownym spotkaniu naszej Rady w marcu we Francji, byłoby pożyteczne wspólnie ocenić ^{wielu} zasięg osiągnięć Roku Rodziny, przeżywanego w Kościele pod hasłem "Rodzina silna Bogiem", a w ^{efekty rezultaty} świecie z inicjatywy ONZ n.t." Zasoby i odpowiedzialności rodziny w zmieniającym się świecie".

Dlatego ^{w imieniu} w imieniu Księdza Prałata S. JEŻA, Rektora Polskiej Misji Katolickiej we Francji oraz wszystkich członków francuskiej sekcji naszej Rady, zwracam się do Czcigodnych Księża i Szanownych Państwa z ^{prośbą} o przesłanie nam informacji o inicjatywach i akcjach ^{związanych z Rokiem Rodziny} w kraju zamieszkania, zarówno w ramach specyficznej działalności emigracyjnej, Kościoła lokalnego oraz ewentualnie w innym zakresie. Prosimy również, o ile ^{możliwe}, o osobistą ocenę wartości i skuteczności tych akcji ^{na dalszą metę}.

Dla ^{łatwiejszego} ujęcia całości tematu, ^{byłoby} wskazanych, by przesłane sprawozdania odnosiły się, o ile ^{możliwe}, do głównych rozdziałów naszego referatu "Rodzina Polska na Emigracji", przedstawionego w Rzymie :

- A. Analiza praw rodziny w moim kraju zamieszkania w świetle ustaw czy instytucji państwowych .
- B. Charakterystyka roli Kościoła w służbie rodziny.
- C. Charakterystyka działania rodziny polskiej:
 - w służbie na rzecz osoby ludzkiej
 - w budowie Kościoła.

Dodatkowe egzemplarze tego referatu są do dyspozycji Czcigodnych Księża i Szanownych Państwa. Prosimy o przesłanie wszelkich materiałów na powyższy adres

PRZED KOŃCEM STYCZNIA 1995

Z okazji zbliżających się Świąt Bożego Narodzenia i Nowego Roku życzymy Czcigodnym Księżom i Szanownym Państwu dużo błogosławieństwa Bożego w pracy duszpasterskiej i społecznej oraz w życiu osobistym i rodzinnym.

Barbara Płaszczyńska

Okólski Henryk
rue r Cordier 24
B 7070 LE ROEULX
Belgique

12

Thieu 14 - 1994r.

110

Polska Misja Katolicka we Francji
Ks Rektor Stanisław Jeź
263bis rue St HONORE
75001 PARIS

Przewielebny Ks pr Rektorze.

Już od 30 tu lat jestem stałym czytelnikiem GŁOSU KATOLICKIEGO. Nie czytam tego pisma żeby zrobić komuś przyjemość tylko czytam dlatego bo jestem Katolikiem i pochodze z Rodziny głęboko wierzącej dowodem jest że Brat mojego Ojca śp. Ks pr. Marian Okólski był Szambelanem Papieskim a w ciągu ostatnich 16 tu lat poszło jego śladami 2 Misjonarzy Palotynów i 2 Ks Wiejskich.

Ja jestem działaczem Ruchu Ludowego i od wielu lat należę do S.M.K. a od 2 lat zajmuję się pomocą dla Misjonarzy w Afryce Centralnej. 10 października br. zwróciłem się do KsDr Redaktora Wacława Szuberta z prośbą o umieszczenie ogłoszenia Konkursu Muzeum Historii Połkiego Ruchu Ludowego i Zielonego Zstandaru w tygodniku GŁOSU KATOLICKIEGO. Żałuję że Redakcja Głosu Katolickiego nie raczyła wziąć pod uwagę mojej prośby i nie ogłosiła zapowiedzianego Konkursu/. Życze Ks Rektorowi i Redakcji Głosu Katolickiego Wesołych Świąt i Owocnego Nowego Roku 1995.

H Okólski



ASSOCIATION NAZARETH
49, rue de Vaucirard
75006 PARIS
tel. 43033833; 46533292

gabloty zwykła 200 fr. / miesiąc
G-k. zwykła 150 fr. / tygodniowo

UMOWA ROK
gabloty } 7800 HT
G-k. } 1450 TVA
9250 TTC
MIESIĘCZNIK: 650 HT
121 TVA
771 TTC

Jogi Pauci, od N°46/94
do N°46/95

Płatwa miesięcznie

Pau Osikowski

Gros Katedralicki
PMK

W załączeniu przesyłam ogłoszenie o naszych kursach języka francuskiego do gabloty.

Równocześnie odejłam Państwu listkę reklamującą roczny dotychczasowy efekt tej reklamy w gablocie i w Głose Katedralickim.

Proszę o telefoniczny kontakt w celu ustalenia ostatecznej stawki i wplat.

Z serdecznym pozdrowieniem

A. Krystyna Sordowska

Paris, 19. XII. 94



F R A N C J A

Au Rédaction

de la „VOIX CATHOLIQUE”

263 bis, rue St. Honoré,

75001 P A R I S

113

Warszawa, dn. 18 grudnia 1994 r.

P.T.

Redakcja "Głosu Katolickiego"

263 bis, rue St. Honoré,

75001 P A R I S, France.

wystany

Do całości bieżącego rocznika "Głosu Katolickiego" brakuje mi nr 36 z 16 X 1994, który prawdopodobnie zagubiła poczta. Jeżeli redakcja posiada rezerwowe egzemplarze, to bardzo uprzejmie proszę o dosłanie mi tego zeszytu w formie gratisu.

Równocześnie chciałbym zapytać czy przerwany w nr 13/94 cykl: "Mały herbarz szlachty polskiej" (2) już nie będzie wznowiony? A szkoda, ponieważ zawierał dobre rysunki i interesujące wiadomości!

Przy okazji przesyłam Zespołowi Redakcyjnemu najserdeczniejsze życzenia świąteczne i noworoczne.

Z poważaniem

S. Szornel

/-/ Ignacy Szornel
ul. Wołoska 88 m 10
02-507 Warszawa 12
P o l s k a



GŁOS KATOLICKI

263 BIS, RUE SAINT-HONORE, 75001 PARIS, TEL. 4015 08 23

VOIX CATHOLIQUE

✓ *Morbouze 59 - Nord*

114

ANKIETA

Drodzy Czytelnicy,

Wkrótce "G.K." zamierza podwoić swą objętość. W związku z tym Redakcja pragnie przeprowadzić ANKIETĘ dotyczącą czytelnictwa poszczególnych rubryk naszego pisma, jak również dziedzin najbardziej naszych Czytelników interesujących.

ANKIETA JEST ANONIMOWA !

Prosimy, przy poszczególnych pytaniach zakreślić odpowiedni kwadrat. Na odpowiedzi czekamy do końca maja 1992 r.

Dziękujemy wszystkim, którzy wezmą w niej udział, pomagając w ten sposób zespołowi redakcyjnemu w jego pracy nad nową wersją pisma !

| I - STAŁE RUBRYKI | CZYTAM | | | UWAGI |
|------------------------------------|-------------------------------------|-------------------------------------|--------------------------|------------------------------|
| | Zawsze | Czasami | Wcale | |
| 1. Z kraju (str. 2) | <input checked="" type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | |
| 2. Czytania (str. 3) | <input checked="" type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | |
| 3. Homilia (str. 3) | <input checked="" type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | |
| 4. Życie Kościoła (str. 4 i 5) | <input checked="" type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | |
| 5. Artykuł religijny (str. 4 i 5) | <input checked="" type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | ← <i>baroko interesujące</i> |
| 6. Przesłanie Papieskie (str. 6) | <input checked="" type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | |
| 7. Faxem z Polski (str. 6) | <input checked="" type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | |
| 8. Porady prawne (str. 6) | <input checked="" type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | |
| 9. O czym piszą w Polsce (str. 7) | <input checked="" type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | |
| 10. Z prasy francuskiej (str. 7) | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | |
| 11. Ze świata (str. 10) | <input checked="" type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | |
| 12. Felieton (str. 10) | <input checked="" type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | |
| 13. Paryski notatnik kulturalny | <input type="checkbox"/> | <input checked="" type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | |
| 14. Informacje z życia polonijnego | <input checked="" type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | |
| 15. Reklamy | <input checked="" type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | |
| 16. Punkt widzenia (str. 16) | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | |
| 17. Polska-Francja-Swiat (str. 16) | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | |
| 18. "Pogłos" | <input checked="" type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | |

| II - ARTYKUŁY | CZYTAM | | | UWAGI |
|--|-------------------------------------|-------------------------------------|--------------------------|-------|
| | Zawsze | Czasami | Wcale | |
| 1. Historyczne | <input type="checkbox"/> | <input checked="" type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | |
| 2. Moralne | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | |
| 3. Biograficzne | <input type="checkbox"/> | <input checked="" type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | |
| 4. Gospodarcze | <input type="checkbox"/> | <input checked="" type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | |
| 5. Społeczne | <input checked="" type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | |
| 6. Kulturalne | <input checked="" type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | |
| 7. Polityczne | <input checked="" type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | |
| 8. Wywiady | <input type="checkbox"/> | <input checked="" type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | |
| 9. Reportaże | <input checked="" type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | |
| 10. (Polska, Świat) | <input type="checkbox"/> | <input checked="" type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | |
| 11. Informacje z życia Wspólnot polonijnych | <input checked="" type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | |
| 12. Listy do Redakcji | <input checked="" type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | |

Czy uważa Pan/Pani za pożądane wprowadzenie nowych działów, takich jak:

| III - PROPOZYCJE | TAK | NIE | UWAGI |
|-----------------------------|-------------------------------------|--------------------------|-------|
| | | | |
| 1. Problematyka rodzinna | <input checked="" type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | |
| 2. Porady psychologiczne | <input checked="" type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | |
| 3. Kącik porad różnych | <input checked="" type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | |
| 4. Nowości wydawnicze | <input checked="" type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | |
| 5. Powieści w odcinkach | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | |
| 6. Artykuły w j. francuskim | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | |
| 7. Kącik humoru | <input checked="" type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | |
| 8. Dział dyskusyjny | <input checked="" type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | |
| 9. Inne propozycje | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | |

Prosimy także podać:

| | | | |
|-----------------|---|--|--|
| płeć : | Mężczyzna <input checked="" type="checkbox"/> | Kobieta <input type="checkbox"/> | wiek:..... <u>73</u>lat |
| Wykształcenie : | podstawowe <input checked="" type="checkbox"/> | średnie <input type="checkbox"/> | wyższe <input type="checkbox"/> |
| Jestem : | pochodzenia polskiego <input checked="" type="checkbox"/> | z Polski <input checked="" type="checkbox"/> | za granicą od..... <u>1936</u> lat |

DZIĘKUJEMY ZA SZYBKIE ODESŁANIE ANKIETY



GŁOS KATOLICKI

263 BIS, RUE SAINT-HONORE, 75001 PARIS, TEL. 4015 08 23

VOIX CATHOLIQUE

ANKIETA

Drodzy Czytelnicy,

Wkrótce "G.K." zamierza podwoić swą objętość. W związku z tym Redakcja pragnie przeprowadzić ANKIETĘ dotyczącą czytelnictwa poszczególnych rubryk naszego pisma, jak również dziedzin najbardziej naszych Czytelników interesujących.

ANKIETA JEST ANONIMOWA !

Prosimy, przy poszczególnych pytaniach zakreślić odpowiedni kwadrat. Na odpowiedzi czekamy do końca maja 1992 r.

Dziękujemy wszystkim, którzy wezmą w niej udział, pomagając w ten sposób zespołowi redakcyjnemu w jego pracy nad nową wersją pisma !

| I - STAŁE RUBRYKI | CZYTAM <i>Wszystko</i> | | | UWAGI |
|------------------------------------|-------------------------------------|-------------------------------------|--------------------------|-------|
| | Zawsze | Czasami | Wcale | |
| 1. Z kraju (str. 2) | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | |
| 2. Czytania (str. 3) | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | |
| 3. Homilia (str. 3) | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | |
| 4. Życie Kościoła (str. 4 i 5) | <input checked="" type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | |
| 5. Artykuł religijny (str. 4 i 5) | <input checked="" type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | |
| 6. Przesłanie Papieskie (str. 6) | <input checked="" type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | |
| 7. Faxem z Polski (str. 6) | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | |
| 8. Porady prawne (str. 6) | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | |
| 9. O czym piszą w Polsce (str. 7) | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | |
| 10. Z prasy francuskiej (str. 7) | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | |
| 11. Ze świata (str. 10) | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | |
| 12. Felieton (str. 10) | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | |
| 13. Paryski notatnik kulturalny | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | |
| 14. Informacje z życia polonijnego | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | |
| 15. Reklamy | <input type="checkbox"/> | <input checked="" type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | |
| 16. Punkt widzenia (str. 16) | <input type="checkbox"/> | <input checked="" type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | |
| 17. Polska-Francja-Świat (str. 16) | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | |
| 18. "Pogłos" | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | |

17

| II - ARTYKUŁY | CZYTAM | | | UWAGI |
|---|-------------------------------------|--------------------------|--------------------------|-------|
| | Zawsze | Czasami | Wcale | |
| 1. Historyczne | <input checked="" type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | |
| 2. Moralne | <input checked="" type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | |
| 3. Biograficzne | <input checked="" type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | |
| 4. Gospodarcze | <input checked="" type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | |
| 5. Społeczne | <input checked="" type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | |
| 6. Kulturalne | <input checked="" type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | |
| 7. Polityczne | <input checked="" type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | |
| 8. Wywiady | <input checked="" type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | |
| 9. Reportaże | <input checked="" type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | |
| 10. (Polska, Świat) | <input checked="" type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | |
| 11. Informacje z życia Wspólnot polonijnych | <input checked="" type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | |
| 12. Listy do Redakcji | <input checked="" type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | |

Czy uważa Pan/Pani za pożądane wprowadzenie nowych działów, takich jak:

| III - PROPOZYCJE | TAK | NIE | UWAGI |
|-----------------------------|-------------------------------------|--------------------------|--|
| | 1. Problematyka rodzinna | <input type="checkbox"/> | |
| 2. Porady psychologiczne | <input checked="" type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | |
| 3. Kącik porad różnych | <input checked="" type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | |
| 4. Nowości wydawnicze | <input checked="" type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <i>i Smarykulae - Głowa Kłosa</i> |
| 5. Powieści w odcinkach | <input checked="" type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | |
| 6. Artykuły w j. francuskim | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | |
| 7. Kącik humoru | <input checked="" type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | |
| 8. Dział dyskusyjny | <input checked="" type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | |
| 9. Inne propozycje | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <i>opis o liście Starych Miast, przypomnieć liście Polskiej Głuszczyki</i> |

Prosimy także podać:

płeć : Mężczyzna Kobieta wiek: 76 lat
 Wykształcenie: podstawowe średnie wyższe
 Jestem : pochodzenia polskiego z Polski za granicą od..... lat
urodzona
Rodzinie przyjechały dwa
prochów w roku

DZIĘKUJEMY ZA SZYBKIE ODESŁANIE ANKIETY

w 1907



GŁOS KATOLICKI

263 BIS, RUE SAINT-HONORE, 75001 PARIS, TEL. 4015 08 23

VOIX CATHOLIQUE

Pani

118

ANKIETA

Drodzy Czytelnicy,

Wkrótce "G.K." zamierza podwoić swą objętość. W związku z tym Redakcja pragnie przeprowadzić ANKIETĘ dotyczącą czytelnictwa poszczególnych rubryk naszego pisma, jak również dziedzin najbardziej naszych Czytelników interesujących.

ANKIETA JEST ANONIMOWA !

Prosimy, przy poszczególnych pytaniach zakreślić odpowiedni kwadrat. Na odpowiedzi czekamy do końca maja 1992 r.

Dziękujemy wszystkim, którzy wezmą w niej udział, pomagając w ten sposób zespołowi redakcyjnemu w jego pracy nad nową wersją pisma !

| I - STAŁE RUBRYKI | CZYTAM | | | UWAGI |
|------------------------------------|-------------------------------------|-------------------------------------|--------------------------|---|
| | Zawsze | Czasami | Wcale | |
| 1. Z kraju (str. 2) | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <p><i>Głos Katolicki to pełnowartościowe pismo. Nie ma tajemnic, czytajmy pod kątem, korzystajmy. So na wysoki poziomie i bardzo ciekawe i dobre opracowania. Jestem w Zurychu. W. Kowalski. Kolejne nie mogę wychościć przez Brans. Za siebie i za przyjaciół. Papieże au Rejus. W. Pułkarski. Brans. Dallery 75011 Paris.</i></p> |
| 2. Czytania (str. 3) | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | |
| 3. Homilia (str. 3) | <input checked="" type="checkbox"/> | <input checked="" type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | |
| 4. Życie Kościoła (str. 4 i 5) | <input checked="" type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | |
| 5. Artykuł religijny (str. 4 i 5) | <input checked="" type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | |
| 6. Przesłanie Papieskie (str. 6) | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | |
| 7. Faxem z Polski (str. 6) | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | |
| 8. Porady prawne (str. 6) | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | |
| 9. O czym piszą w Polsce (str. 7) | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | |
| 10. Z prasy francuskiej (str. 7) | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | |
| 11. Ze świata (str. 10) | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | |
| 12. Felieton (str. 10) | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | |
| 13. Paryski notatnik kulturalny | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | |
| 14. Informacje z życia polonijnego | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | |
| 15. Reklamy | <input checked="" type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | |
| 16. Punkt widzenia (str. 16) | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | |
| 17. Polska-Francja-Świat (str. 16) | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | |
| 18. "Pogłos" | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | |

119

| II - ARTYKUŁY | CZYTAM | | | UWAGI |
|---|-------------------------------------|--------------------------|--------------------------|-------|
| | Zawsze | Czasami | Wcale | |
| 1. Historyczne | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | |
| 2. Moralne | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | |
| 3. Biograficzne | <input checked="" type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | |
| 4. Gospodarcze | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | |
| 5. Społeczne | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | |
| 6. Kulturalne | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | |
| 7. Polityczne | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | |
| 8. Wywiady | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | |
| 9. Reportaże | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | |
| 10. (Polska, Świat) | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | |
| 11. Informacje z życia Wspólnot polonijnych | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | |
| 12. Listy do Redakcji | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | |

Czy uważa Pan/Pani za pożądane wprowadzenie nowych działów, takich jak:

| III - PROPOZYCJE | TAK | NIE | UWAGI |
|-----------------------------|--------------------------|--------------------------|-------|
| 1. Problematyka rodzinna | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | |
| 2. Porady psychologiczne | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | |
| 3. Kącik porad różnych | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | |
| 4. Nowości wydawnicze | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | |
| 5. Powieści w odcinkach | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | |
| 6. Artykuły w j. francuskim | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | |
| 7. Kącik humoru | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | |
| 8. Dział dyskusyjny | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | |
| 9. Inne propozycje | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | |

Prosimy także podać:

płeć : Mężczyzna Kobieta wiek:.....lat
 Wykształcenie: podstawowe średnie wyższe
 Jestem : pochodzenia polskiego z Polski za granicą od..... lat

DZIĘKUJEMY ZA SZYBKIE ODESŁANIE ANKIETY

HONORARIA AUTORSKIE

14.09.94. 20

| DATE | NOM, PRENOM | DATE ANNONCE | RACETTE | DEF. | SIGN. |
|------|---|--|-----------------------------|------|-------|
| 1. | f. Dyndal . str. 16 W 26 N° 25/94 - 32/94. 8 numerów | 8 x 150 = | 1200,- | v | 1200 |
| 2. | p. Dobosz. N° 25/94 - 32/94. 8 numerów N° 25 N° 26 N° 27 N° 28 N° 29 N° 30 31 | 225 225 - 200 + 225 250 + 250 + 500 300 225 225 150 + 250 | 3025,- 2195,- | | 3025 |
| 3. | p. Dlugosz N° 32 N° 27 (?) N° 26 (?) | 250 spread - 250 -1/-1 - 250 | 250,- 750,- | | 250 |
| 4. | p. Blaziejewski N° 28 N° 32 31 29 25 | 150 150 150 150 150 | 750,- 1500,- | | 750 |
| 5. | p. Jedycki N° 32 N° 31 N° 29, 31, 32 foto 3x30 90 27 | 250 250 + 250 250 250 125 | 90,- 1375,- | | 1465 |
| 6. | p. Dyląg N° 25 26 27 | 100 100 100 | 300,- | v | 300 |
| 7. | p. Klechta N° 31 N° 29 27 25 | 250,- 250,- 250,- 250,- | 1000,- | | 1000 |
| 8. | p. Biszalci N° 26 30 | 150,- 150,- | | | |
| 9. | br. Oblich N° 28 | 250,- | 250,- | | 250 |
| 10. | f. Zaleski N° 28 | 250,- | 250 | | 250 |

VERTZ

| | | | | |
|--|--|---|-----------------------------|-------------------|
| 11. | p. Stefani, l. N° 28 N° 28 N 29 | 250 (sprawozdanie) 3x30 (płt) 60,- płt 30,- | | Sig. 250 90 |
| 12. | p. Michalczewski N° 28 | 250,- | 250,- | 250 |
| 13. | p. Nawrocka N° 26 | 300,- | 300,- v | 300 |
| 14. | Osikowski, N° 26 | 250,- | 250,- v | 250 |
| 15. | p. Dąbrowski, N° 25 | 250,- | 250,- | 250 |
| PRZEPISYWANIE TEKSTÓW p. Dąbrowski, Jachig | | N° 28 414,- 29 328,5 30 287,5 31 372,5 32 142,0 | 1544,- + 100,- (korekta) | 1544,- 100,- |
| p. H. Miłkiewicz korekta N° | | N° 24 - 100 28 - 100 33 - 100 | | 300,- |
| p. Błażewski korekta | | N° 31 - 50 | | 50,- |
| | | | Σ = 11874,00 | |

| DATE | NOM, PRENOM | DATE ANNONCE | RACETTE | DEF. | SIGN. |
|------------------|---|---|---|------|--------|
| 3. X. 94 | Pirotek Hamm (Ann. N° 5) Kowalik-Trojan (Ann. N° 5A) | G.K. N° 39/94 - 4/95 G.K. N° 25-30/94 i 35-40/94 | 144,- ozek 480,- ozek | | |
| 1. X. | R. Sulik. 47-61-34 85 46-21-25-64 | gab. 1. X - 10. X. gab 1. X - 9. X. gab. 2-5. X. | 100 got. 90 got 30 got. | | |
| 3. X. | p. Hosiępa p. Pruski p. Blę | gab. 8-9. X. gab. 8-9. X. | 20 got 20 got. | | |
| 4. X. | p. Bangaj | gab. 4-7. X. | 30 got. | | |
| 4. X. | Pracota wysyłk. | gab. 4-9. X. | 50 got. | | |
| 6. X. | 43-48-05-61. | gab. 6-7. X. | 20 got. | | 16 got |
| 7. X. | p. Góralik - nastawca Polni -11- -11- (Ann. N° 21) | gab. 8. X - 8. XI. G.K. 37, 38, 39/94 Kowalik | 250,- + 18,10 IVA 296,57 IVA 118,67 IVA | | |
| | p. Kowalik | | 415,20. ozek RNF Góralik | | |
| pirotek 7. X. | ROUTAGE G.K. N° 36/94. | gab. 8-9. X. p. Hamm p. Góralik p. Pirotek p. Szuml | 20 got | | 200,- |
| 7. X. | p. Zaleski p. Stawek p. Koles | gab. 8-9. X. gab 8-9. X. gab. 8-9. X. | 20 got. 20 got. 20 got. | | |
| 10. X. 8. X. | p. Mawin JANUSZ pirotek (ka marit) | gab. 11-13. X. gab. | 30 got. 80 got. | | |
| 11. X. | p. Adam - Routage | pirotek. 14. X. G.K. N° 37 | | | 50,- |
| 12. X. 12. X. | PTT wysyłka listu G.K. p. Szczyta | gab. 15-16. 10. | 20 got. | | 12,50 |
| 13. X. | optonami prebarane las warwick (3) p. Ciura | gab. 13-14. 10 (3x) gab. 15-16. X. | 60 got 20 got | | |
| 14. X | Routage G.K. N° 37/94 | p. Hamm p. Zaleski p. Dębowski p. Szuml | | | 200,- |
| 14. X. | p. Adam - Routage | pirotek 21. X G.K. N° 38 | | | 50,- |
| 14. X. | 46-54-57-26. p. Rymarczyk | gab. G.K. N° 38, 39, 40 gab 15-16. 10. | 30 got 20 got. | | |
| 18. | p. Kur p. Halczyk | gab. 18. X. gab. 19-23. X. | 10 got. 10 got. | | |

VERTZ

112
Dr. Swain: 18-X-94.
46-27-64-83
Dr. Roche

G.K. P^o 38/94
gab.
gab 12-16-X.

50 w. 21
10 p. gab
50 p. gab

866
528

338
50

388

| DATE | NOM, PRENOM | DATE ANNONCE | RACETTE | DEF. | SIGN. |
|--------|--|---|---------|------------|-------|
| 6-XI. | Koumlyh | gab. 6-10-XI. | 50 got. | | |
| 7-XI. | Photopie | | | 35,60 | |
| 2-XI. | Beylet | G. K. N° 41/94 (par. 28) | 100 got | | |
| 8-XI. | p. Acham montage G. K. N° 41/94 | piñtal 11-XI. | | 50,00 | |
| 9-XI. | p. G. Towach | gab. 9-12-XI. | 40 got | | |
| 9-XI. | 42.00.00 02 Sur Zepi | gab. 11-13.22. | | | |
| 10-XI. | Teleny | gab. 11-13.22. | 30 got | | |
| 10-XI. | Struytsh | G. K. N° 41/94. (29) | 24 got | | |
| 10-XI. | Kubif | gab. 10-11-XI. | 20 got | | |
| 11-XI. | Routage N° 41/94 piñtal 11-XI. | | | | |
| | | p. Anin p. Hani p. Sobu p. Mayte | | 4x10 200,- | |
| 11-XI. | p. Poptan | gab. 11-13 | 30 got | | |
| 13-XI. | p. Grogov | gab. 14-14. | 40 got | | |
| 14-XI. | p. Danda | gab. 12-14. | 20 got | | |
| 14-XI. | p. Buelow (Santaw) | G. K. N° 42-46 (par. 3) | 150 got | | |
| 14-XI. | p. Wojat | gab. 17-20.27. | 20 got | | |
| | p. Wiza | gab. 15-22.21. | 70 got | | |
| 15-XI. | p. Acham montage G. K. N° 42/ piñtal 18.11 | | | | |
| | | | | 50 + 10 | |
| 15-XI. | p. Wanghan | gab. 15-18.11 | 30 got | | |
| 15-XI. | p. Zepi | gab. 16-21.27. | 30 got | | |
| 17-XI. | n. C. M. H. | gab. 16-18. | 30 got | | |
| 16-XI. | p. G. Towach | gab. 17-21. | 40 got | | |
| | p. P. Chate | gab. 17-20 | 20 got | | |
| | p. D. S. J. C. | G. K. N° 42/94 - 2/95 par. 104 (caso 26) | 95 got | | |
| | p. C. S. C. | gab. 19-20.21. | 20 got | | |
| | p. B. S. S. C. | G. K. N° 42, 1500 (par. 30) | 130 got | | |
| 17-11. | p. D. S. G. C. | gab. 14-20.11. | 20 got | | |
| 18-11. | p. L. P. S. C. | gab. 19-23.11. | 50 got | | |
| 18-XI. | Routage G. K. N° 42/94 (Korol) | piñtal 18.11. 2 onday | | 100,- | |
| | p. G. Towach (Korol) | gab. 19-20.11 | 70 got | 7 | |
| | p. K. S. C. | gab. 19-20.11 | 20 got | | |
| | ZAROT ZA OZEW (M. S. J. A. - International - p. S. C.) | gab. 19-20.11 | 50 got | | |
| | p. K. S. C. | gab. 19-20.11 | | 46,5- | |

| DATE | NOM, PRENOM | DATE ANNONCE | RACETTE | DEF. | SIGN. |
|-------|--|--|------------------|---------|----------------|
| 20-XI | nischidun bu nischidun p. Kusanin (nischidun) | gab. gab. | 70,- 60,- | | |
| 20-XI | p. Fawung | G.K. No 43-45/94 (poc. 144) fakta 34. | (130 cek) | | |
| 21-XI | Kalandaan Reclahin (les-Subant) | | 35,- | | |
| 22-XI | p. Fida | gab. 23-27-XI | 30,- | | |
| 22-XI | p. Zubarah | gab. 23-27-XI | 60,- | | |
| 23-XI | p. Gdowah | gab. 23-26-XI | 40,- | | |
| 23-XI | p. Jalanta Dg. v. v. v. | prosepisipuanu teliti G.K. N° 38 (KOCOR) | | 180,- | |
| 23-XI | p. Ziehidah | G.K. N° 43 (p- 31) | 50,- cek | | |
| 24-XI | p. Mujahid p. Miez | G.K. N° 44, 45, 46 (poc 32) gab. 26-27-XI | 96,- cek 20,- | | |
| 24-XI | pasaka Litz | | | 11,70,- | |
| 25-XI | Boontaga G.K. N° 43/94 | pistel 25-XI | | 150,- | |
| | | | | | 1337,40 |
| | | | | | 893,6 |
| | | | | | 443,4 |
| | | | | | 37230 → 186 FF |

N° 38 - 41/94

AUTORYZACJA

16.XI.94 176

| DATE | NOM, PRENOM | DATE ANNONCE | RACETTE | DEF. | SIGN. |
|------|---------------------------|--|---------|--------|-------|
| 1. | FEDOROWICZ FOTO Antykt | N° 38 500 60 90 60 60 N° 39 250 | | 1020,- | |
| 2. | DOBOSZ : 1 | N° 38 300,- (1.22.3) N° 38 450,- (2.10) N° 40 300,- (2.6.10) N° 41 300,- (2.6.10) | | 1350,- | |
| 3. | JUDYCKI | N° 38 250 (25) N° 38 560 (1.28.11) N° 40 240 (1.11) N° 41 250 (11) | | 1350,- | |
| 4. | SCHIMIK | N° 38 250 (2.6) | | 250,- | |
| 5. | STEFANISKA | N° 38 250 (7) N° 39 250 (9) | | 500,- | |
| 6. | ŚWIAŁKOWSKA | N° 38 120 (2) | | 120,- | |
| 7. | OSIKOWSKI | N° 38 500 (8.5) | | 500,- | |
| 8. | SOBOLEWSKA | N° 38 370 (11.12) | | 370,- | |
| 9. | WALEWAUDER | N° 38 350 (13.10) | | 350,- | |
| 10. | OLSZAK | N° 38 150 (12) | | 150,- | |
| 11. | KLECITKA | N° 38 250 (10) N° 41 250 (10) | | 500,- | |
| 12. | DYNDAL | N° 38 150 (24) N° 39 150 (10) N° 40 150 (16) N° 41 150 (11) | | 600,- | |
| 13. | PIETRZAK-THEBAULT | N° 38 250 | | 250,- | |
| 14. | KAMIŃSKI | N° 41 370 | | 370,- | |
| 15. | BARTOŁOSKA | N° 41 250,- | | 250,- | |
| 16. | BEAŚEJEWSKA | N° 41 150,- | | 150,- | |
| 17. | MISZALSKI | N° 40 150,- | | 150,- | |
| 18. | DYLAŁC | N° 39 100 40 100,- 41 100,- | | 300,- | |
| 19. | MICHĄDZEWICKI | N° 40 100,- | | 100,- | |

127

| DATE | NOM, PRENOM | DATE ANNONCE | RACETTE | DEF. | SIGN. |
|---------|-------------|-------------------------------------|---------|-------------------------|-------|
| 20 - | MICHALOWSKA | Kowalka N°38 | | 150,- | |
| RAZEM : | | | | 8780,- | |
| | | <u>gotówka</u> + <u>oreki</u> | | 7630 1150 | |

| DATE | NOM, PRENOM | DATE ANNONCE | RACETTE | DEF. | SIGN. |
|----------------------------|--|---|---|------|-------|
| 20. XII. 21. XII. | ogłoszenie Dan. Ś. Karimiera. | gab. G.K. 1 i 2 / 95 (roz. 42) | 40,- 200,- <u>czek</u> | | |
| 27. XII. | PTT listy wpyły (regul) | (19. XII i 23. XII) | | 61,6 | |
| 25. XII. | one Fawny | gab. 25. XII - 1. I. 95 G.K. N° 2 - 5/95 (roz. MA) factura 3/95 | 70,- <u>czek 123,35</u> | | |
| 28. XII. | ks. Satty p. Bonny p. Ficek p. Bonny | gab. 27-3. I. 95 gab. 29. 8. I. 95 gab. 27-8. I. 95 G.K. N° 2, 3, 4/95 (roz. 37) | 60,- 100,- 100,- 50,- | | |
| 25. XII. | p. Wietoykowski | G.K. N° 1, 2, 3, 1/95 (roz. 38) | 200,- | | |
| 29. XII. | p. Wojna p. Baranek. | gab. 30 - 2. I. gab. 30. XII - 4. I. | 40,- 50,- | | |
| 30. XII. 3. I. 5. I. | Routage G.K. N° 1/95 p. Adam routage G.K. N° 2/95 Zwrot PMK za dwa czeki | piątek 30. XII. 94. piątek 6. I. 95 za INFORMATOR PMK (fotokopie czeki) | 3 osoby 150,- 50,- 100,- | | |
| | "Entawozj" + informator -11- | | <u>85 czek</u> 50 35,- | | |
| | p. Czech. G. Houles dodatkiem 10 G.K. | G.K. N° 3 - 7/95 (roz. 13 roz. 14) | 98,- 70,- | | |
| 6. I. | Routage G.K. N° 2/95 (15. I.) | piątek 6. I. 95 | 3 osoby 150,- 20,- | | |
| | p. Husy p. Grys. | gab. 7-8. I. 95 gab. 6. I. 95 | | | |
| 9. I. | p. Adam Routage | G.K. N° 3/95 piątek 13. I. 94. | | | |
| | p. Gibanls p. Gnes. p. Jerionel p. Guna p. Sihova p. Usil | gab. 8. I. 7-8. I. 7-8. I. 7-8. I. 8-15. I. | 10,- 20,- 20,- 20,- 70,- 10,- | | |
| | one A. BENAUD Du. Saliba | gab. 9-23. I. G.K. N° 3, 4/95 (roz. 39) G.K. N° 3, 4, 5/95 (roz. 40) G.K. N° 1 - 13/95 (roz. 24) | <u>czek 140,-</u> 75,- 130,- 104,- 30,- | | |
| 10. I. | p. Lidzinski p. Baran | | | | |
| 11. I. | p. Glowacki | gab. 11-13. I. | | | |

| DATE | NOM, PRENOM | DATE ANNONCE | RACETTE | DEF. | SIGN. |
|--------|--|----------------------------------|--|-------|-------|
| 11. I. | encher. postale '20' | | | 56,- | |
| 12. I. | p. Sao Mari- Ladoklas 10 gterbu la Houle | gab. 14-22. I. | 70,- 70,- | | |
| 13. I. | Recharge G. 12 N°3/15 (pietel 13. I.) | 401 oby (k. Sz. nieobecny) | 70,- | 200,- | |
| | P. ADAM recharge G. 12 N°4 (pietel 20. I.) | | | 50,- | |
| | p. CYBOLA p. Udemo | gab. 14-23. I. gab. 14-22. I. | orek 90,- 90,- | | |
| 16. I. | ogłoszenie s. 60b-widnieh | gab. 6/12 | 270,- | | |
| | ogłoszenie p. lebdarica. | gab. 16-22. I. | 70,- | | |
| 17. I. | P. Judy R. honsarom | antonie N° 1/95 | 300,- | 500,- | |
| 17. I. | p. Gvicka | gab. 21-22. I. | 30,- | | |
| 15. I. | zarobek ze sprzedazy "EUTANAZJA" 150,- recharge G. 12 N°4/15 (24. I.) | | <div style="border: 1px solid black; border-radius: 50%; padding: 10px; display: inline-block;"> 1987₁₉₈₇ 1402₁₆ <hr/> -584₁ 77,- </div> | | |

| DATE | NOM, PRENOM | DATE ANNONCE | RACETTE | DEF. | SIGN. |
|----------|--|--|-----------------------------------|------------------------|--------------|
| 7. XI. | KWIATY Routage G.K. N° 45/94 (18-12) poczt, znaczki, listy p- Zubeckie | piątek 9. XI. (8. XII) gab. 10-12. 94. | 3 osobny | 200,- 150,- 42,9 | |
| 12. XII. | A. Pontesilli p- catka p. Uchto | pub. 12. XII - 27. XII gab 12-15. XII gab. 13-18. XII | 30,- 150,- 90 czk 60 czk | | |
| 13. XII. | p. ADAM routage p- Chruszcz p- Palen | N° 46/94 piątek 16. XII. gab. 13-15. XII. gab 13-11. XII. | | 50,- | |
| 14. XI. | p- Kwasniewski | gab. 14-15. XII | 30,- 60,- | | |
| 14. XII. | p. Filip | gab. 14-15. XII gab 14-17. XII. | 30,- 30,- | | |
| 15. | Gabloty wieżowa 11. XII. | | 100,- | | |
| 15. XII. | G.K. N° 46 Ass. Catka Pol. Darmozie les 4p. | G.K. N° 46 (poc. 35) | 300,- czk | | |
| 16. XII. | 14. Hwila do drabow FG. II Kalendar. Vertebrati, dla CERN. Pol (1995) | | 70,- | 15,- | |
| | Routage N° 46/95 KOLOROWY piątek 16. XII. | | 4 osobny | 200,- | |
| | p- Majchalski | gab. 17-19. XII. | 30,- | | |
| | p- Wiza | gab. 17-18. XII. | 20,- | | |
| 17. XI. | Filmy komputerowy + 3 filmy fotograficzne (fabryka) | | "Inter Discus" | 198,- | |
| 19. XII. | p- Pawlik | G.K. N° 1/95 (poc. 36) | 92 czk | | |
| 19. XII. | p- Adam routage | G.K. N° 1/95 piątek 30. XII. 94. | | 50 | |
| | | | 1920 | | |
| | | | + 453,3 | 1541,70 | |
| | | | czk | | |
| | | | gotowka 408,3 | | |
| | | | | | 19. XII. 94. |

13A 28.XI.94

| DATE | NOM, PRENOM | DATE ANNONCE | RACETTE | DEF. | SIGN. |
|---------|---|---|--------------|----------------|-------|
| 28. XI. | p. Wiza | gab. 28-4. XII. 94. | 70,- | | |
| | fotokopie (Wasteels) 18x edycja do informatora | (faktura) -11- | | 17,50 54,00 | |
| 28. XI. | p. Stank | gab. 3-4. XII. | 20,- | | |
| 29. XI. | p. Głowacki | gab. 30-2. XII. | 30,- | | |
| | p. Namonski | gab. 30-5. XII. | 50,- | | |
| 29. | p. Powlonczyk | G. K. N° 43-6/95 (por. 7A) | 120,- | | |
| | p. Kacmarczyk | gab. 30-5 (reg. 30) XII. | 60,- | | |
| | p. Rudkowski | G. K. N° 44-2/95 (por. 1B) (reg. 31) | 140,- | | |
| | Książka "Przewozy - próg i więcej" | G. K. | 50,- | | |
| 1. XII. | p. Olszanski | gab. 1-5. XII. | 50,- | | 35,- |
| | p. Buchacz | gab. 4-5. XII. | 20,- | | |
| 2. XII. | p. J. Dębski (prezjusz) | G. K. N° 42 (dok. 2000-1000-1000) | | | 20,- |
| 1. XII. | k. Haviła (diplom 610y 10) | | 40,- | | |
| | p. Gzarnicki | gab. 4-5. XII. | 20,- | | |
| 2. XII. | p. Wili | gab. 4-3. XII. | 20,- | | |
| 2. XII. | montaż G. K. N° 44/95 | piątek 2. XII. 3 osoby | | | 150,- |
| 2. XII. | montaż p. ADAM | N° 44/95 piątek 2. XII. | | | 50,- |
| 2. XII. | KSIĄŻKA "WIERSZE w każdy okazy" (REDAKCJA) | | | | 25,- |
| | p. Zuberka | gab. 4-5. XII. | 60,- | | |
| | p. Gilecki | gab. 4-5. XII. | 20,- | | |
| | p. Kuczyński | gab. 4-5. XII. | 20,- | | |
| | p. Wojciechowski | gab. 4-5. XII. | 20,- | | |
| 5. XII. | Porta - listy (regul) | | | | |
| 5. XII. | p. Piessler | gab. 10-11. XII. | 20,- | | 28,30 |
| | p. Streszczenie (Europa Express) | gab. 4. XII - 20. XII 94 28 u 34 | 300,- | | |
| 6. XII. | p. ADAM montaż N° 45 | (18 XII) piątek 4. XII | | | 50,- |
| 7. XII. | p. Zalesna | gab. | 150,- | | |
| | p. Świrski | gab. 11-12. XII. | 20,- | | |
| 6. XII. | p. Ewert 43-45 05-03 | gab. 8-12. XII. gab. 7-9. XII. | 50,- 30,- | | |
| 7. XII. | porta (zwrotki, listy) pyp... | | | | 170,- |
| | p. Szachwan | gab. 10-11 | 30,- | | |
| | p. Kusy | gab. 11-12. | 20,- | | |